2018年11月15日 星期四
Thursday, November 15, 2018
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美国政府指定刊登法律性质广告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新闻报业电视传媒集团

美南日报

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大华裔独立多媒体集团
报业・电视・黄页・移动传媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

MILES FUNDING

朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
買房，重貸，抵押貸款
找朱瑞薇 貸款專家
Tel: 915-691-9072
•超低利率代理不收手續費
•不查收入貸款，HIB, LI, EI貸款
•商業貸款，大型公寓，商鋪建築
Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

今日美国网站 www.today-america.com
美国日报 Southern Daily News
美国国际贸易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南国际电视网 Southern Television
美南印刷厂 U.S.A.Printing
休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages
休士顿旅游指南 Houston Travel Guide

助新移民安家置業 助投資者錢進德州
RE/MAX UNITED 國際化團隊 全方位服務
免費市場評估 地產投資咨詢 713-630-8000

聯禾地產負責人 Josie Lin 名人堂得主

凱蒂亞洲城 23119 Colonial Parkway #A1 Katy TX 77449

中國城 9889 Bellaire Blvd. #118 Houston, TX 77036

美南新闻日报(总社)・华府新闻日报・达拉斯日报 美南新闻 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12046

美南新闻Houston TX・达拉斯时报 Dallas TX・芝加哥时报 Chicago IL・波士顿新闻 Boston MA・亚特兰大新闻 Atlanta GA・奥斯丁新闻 Austin TX・波特兰新闻 Portland OR・圣安东尼新闻 San Antonio TX・西雅图新闻 Seattle WA・圣路易新闻 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：accounting@scdaily.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 美南國際貿易中心：www.itchouston.org 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

CNN对川普政府提出诉讼 维护新闻自由

CNN委任律师说明对川普提起诉讼一事。(路透社)

(综合报导) 美国有线电视新闻网CNN对川普政府提起诉讼，挑战白宫吊销其记者吉姆阿科斯塔记者证一事。CNN周二在华盛顿联邦地区法院提起诉讼。「吊销记者证侵犯了CNN和阿科斯塔受宪法第一修正案保证的新闻自由的权利，以及第五修正案所保证的正当法律程序的权利」，CNN在一份声明中说，「我们要求法院立即发布命令，将记者证归还阿卡斯特先生。」

阿卡斯特是CNN最高调的记者之一。他以对川普总统和其他白宫高官提出尖锐问题著称。白宫上周吊销了阿卡斯特的白宫记者证。此前，阿卡斯特质疑川普将中美洲非法移民大军称为「对美国的入侵」的说法。白宫记者协会周二说，「对CNN要求其记者重新获得特勤局签发的安全证件表示强烈支持，白宫根本就不应该吊销阿卡斯特的证件」。

白宫发言人桑德斯在一份声明中说，这次诉讼是「CNN又一次哗众取宠」，并说白宫坚持吊销阿卡斯特记者证的决定。自2015年进入政治舞台后，川普多次对他认为对他不公的记者和媒体进行言语攻击。最引人注目的事件就是他将一些媒体称为「人民公敌」。

团体人寿和团体意外(傷殘)
人壽保險
退休計畫
固定緩稅年金*
遺產規劃
長期護理
教育基金
和我聯繫 進一步瞭解如何保障您家庭的財務未來
*The offering documents (policies, contracts, etc.) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.
718-207-6736 39-02 Main Street, Flushing, NY 11354
紐約人壽 NEW YORK LIFE
守護摯愛 開創美好人生
Tian Jia 田佳
832-783-0188
Jtian02@ft.newyorklife.com
10333 Harwin Drive #375 J. Houston TX 77036 (講座地址)
招聘保險助理
F03-ANGEL 田_NY_C247_8

花岗石. 石英石 .橱柜. 盥洗台. 各种水盆. 厂家批发. 零售. 安装. 招合作伙伴
CCL 帝国石材 (CCL Imperial Stone)
6202 W. 34th St Houston, TX 77092
Emal: ccl.imperial.stone.com
www.ccl-imperial-stone.com
超过 2000 套安装经验
超过 20 年石材制作工艺
超过 15 亩库存
免费测量,设计,估价
诚请台面橱柜花岗石台面安装加工师傅或学徒。招收办公室销售人员 电话咨询: 713-812-8288

華富 活動中心
地址:10161 Harwin Dr, 好運大道 #120 Houston,TX 77036
電話:713-778-6000
凡持Medicaid者即可申請報名或自費有專車接送往返及購物或診所
唱歌,跳舞,桌球,乒乓,麻將,卡拉OK,元極,太極,畫畫,各種英文.電腦等實用課程
擴建升級 地方寬敞 環境優雅 熱忱服務 佳餚美食 動靜皆宜
H03- BETTER CARE華富活動中心4C_8

Reborn Granite LLC實木櫥櫃 批發!
☆白色的硬木橱櫃
☆不同類型的水龍頭
☆各種顏色和大小的花崗巖
☆各種廚房和浴室水槽
大理石品種最多！規模最大，價格最低！
地址: 14730 Hempstead Road, Houston, TX 77040
電話: 713-690-4888 www.reborngranite.com
C08-REBORN GRANITE實木橱櫃24C_8

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,保證利率低，費用少！ 通國/粵語/英語
精辦: 低首付買房，重貸，抵押。無身份，無信用，無收入和無工作都可以貸。手續簡便，批準快，服務好！
代理多家保險公司，保費低，賠償快！
專營：房屋，汽車，商業，醫療和人壽
誠聘貸款和保險經紀，請電:832-677-3188 (貸不到款不收費)
Minnie Chen 陳敏妮 貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
Yvonne Chee 徐秀桃 貸款經紀 832-535-8860 RMLO NMLS#1181437 yvonnestchee@gmail.com
L03-FAST EASY 駿傑貸款陳徐36C_8_c

王朝通訊 ZaZa Digital 七天營業 精修各種電話，並有折扣優惠
專業手機維修服務
713-777-7233
832-277-7745
9889 Bellaire Blvd., #312. Houston TX 77036 (敦煌廣場#312. 山水眼鏡對面)
近中國城全新溫馨3房兩廳出租 招聘員工
電話卡 $5 passport photo
全新蘋果手機 無須合同 $299
$19.99 月費計劃 無限數據 送免費手機
更方便 更多優惠 更多資訊
• 大多數的計畫無合約，無simcard費，無開機費，無限高速上網
• KYLIN TV 代理 • CLEA INTERNET • 無需合同 • 最低月費 • 高速上網 • 蘋果牌產品 • 批發價服務新老客人學生
IPAD 2, IPAD 3, IPHONE 4, IPHONE 4S, MAC BOOK AIR,MAC BOOK PRO,I TOUCH等C果產品全新上架，折扣酬賓，全市最低價
Apple: iPhone 4S, iPhone 5, iPhone 5S, iPhone 5C, iPAD 3, iPAD Air, iPAD 3Mini, New iPAD Mini, Mac Book Air, Mac Book Pro
Samsung: Galaxy S3, Galaxy S4, Galaxy Note 2, Galaxy Note 3
Dell Sony Laptop -體機X Box 360
T02-ZA ZA DIGITAL 王朝通訊145C_8

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速
Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300 Sugar Land, TX 77478
Toby Chen Broker / 企管碩士 德州/加州地產經紀人 國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000
◆西北區75個單位Condos出售，地點佳，入住率高，現收租金，高報酬近8%，售$3,990.000。
◆近10號&6號高速Warehouse出售，18,000呎，近全新，適合場辦自用，或投資出租，售$1,998.300。
Grace Wang 工商管理碩士 房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656
專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理
R01-TOP USA-TOBY 富國地產_C57_8

KC PORTFOLIO CAPITAL 信用修复专家
信用分数很低吗？帮您处理不良纪录，重获经济自由！
總裁 Nam Le
根据信用法案，100%合法为大部分人在45天内修复信用
713-826-9971(英文)
713-922-7998(粵語)
832-248-1222(中文)
www.kcportfoliocapital.com nam.le@kcportfoliocapital.com
地址: 9999 Bellaire Blvd., Suite 909, Houston, TX 77036
F03-Portfolio Capital信用修复专家4C_8

王朝旅遊 IATAN ARC專業旅行社 公證認證 713-981-8868
全球遊輪★全球簽證★護照更新
微信客服: aat713
2019 王朝閃亮*獨家行程 專業領隊*
3-4月櫻花季日本、韓国賞櫻之旅 $1600 起/人
7月國慶日相約阿拉斯加遊輪 $1009 起/人
9月非洲肯尼亚 10 天激情游 $999 起/人
10月烟雨江南山水云贵纯玩 16 天 $2188 起/人
太空中心門票 $18 江南團 台灣來回機票 $399
中國簽證 $170 11/1-11/25 文藝復興節門票 $20 起
代理 Viking 遊輪 Gate1 旅遊 Globus 旅遊
$0 元 回 越南/上海
德州团立减 20% 美西、美东、黃石折扣 22%
◆全年大優惠◆ 台灣 日本 韓國 (買一送一)
2019★五星级★包机游
1/15-29 金三国泰越柬 15 天 $3228 起/人
3/16-4/2 澳洲新西兰五星级 15 天 $3788
4/20-5/4 西藏 青海 15 天 $3128 起/人
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)
T07_ALL AM TRAVEL 王朝旅遊1234567C_8

一紙認證讓零基礎小白變大牛，十萬美元年薪不是夢？
一對一、手把手，帶您走進數據時代!
www.lanecert.com
馬雲說: "人類正從IT (Information Technology) 資訊技術時代走進DT (Data Technology) 數據技術時代，雲計算，大數據正在改變世界。
無需專業背景，零基礎，只需經過3-4個月的學習和練習，就能成為Cisco互聯網專家或者大數據分析專家，就能輕松找到年薪10萬美元的工作。
我們是政府授權的職業培訓學習，專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。
失業人員可申請免費學習。
www.lanecert.com Email: info@lanecert.com
Phone:832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell:682-333-3292
休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
達拉斯分校: 930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075
適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
休斯頓分校公開課: 每週六1:00PM-4:00PM
S02-LANECERT-INC思科網絡培訓中心1234567C_8

港式粵菜 多倫多風味
名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet
海鮮小炒 精美點心
周一至周五 名門自選和菜(共有60個菜供挑選) Dinner Combo
送 老火例湯 Free Soup of The Day
二和菜 Dinner for two $23.99
三和菜 Dinner for three $33.99
四和菜 Dinner for four $43.99
五和菜 Dinner for five $53.99
六和菜 Dinner for six $63.99
根據您的預算，爲您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
遊水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，全德州最便宜！
稻香村集團美國總店:
Regal 名門金宴
電話：281-494-8888
地址：12350 southwest Freeway, Stafford, TX77477
稻香村集團美國分店:
E-Tao 稻香村
電話：713-965-0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)
R03-REGAL 名門金宴B_16

鳳城海鮮酒家
7320 S. W. FWY#115, Houston, TX 77074
Tel. (713) 779-2288 (訂座電話)
天天茶市 承接大小CATERING
服務休斯頓28載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
連續七年獲 Channel 13 Blue Ribbon 殊榮
MON-THURS 10:30am- 9:30pm
FRI 10:30am-10:30pm
SAT 10:00am-10:30pm
SUN 10:00am- 9:30pm
每日常備東西岸游水海鮮
R03-FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家C-1234567_16

狮航空难教训 波音將修改737MAX飞控软体

（综合报导）美国联邦航空管理局和波音公司正在评估737 MAX客机的飞控软体更改的新标准，这是对上个月印尼狮航事故亡羊补牢措施之一，事故有可能是飞控软体过度反应，与机长的操作判断造成矛盾而导致。

路透社报导，受到狮航失事的影响，波音的股价在周二下跌了2.1%，毕竟波音737系列客机一直是最畅销机种，而737MAX又是最新的改良型，因此新飞机要是有安全问题当然令人担忧，，上周波音公司的高管也承认，737的交机数量，较9月份略有下降。

飞航调查团正准备在于11月28日或11月29日时，公布他们对狮航事故的初步报告。就目前已知的讯息，大多认为是飞机本身，或是维护问题上，也就是人为因素的比例较小。

从飞行记录器的信息中得知，即使飞行员在手动飞行的状态，737 MAX上的飞控电脑也可能迫使飞机急剧下降长达10秒，也就是说，飞行员在这段期间难以控制飞机。该指令称，如果系统出现意外情况，飞行员可以按下两个按钮来停止攻角自动控制警，但是，飞行员要在何时、何种状态，又有多少准备时间进行应对，就没有说明了。

现在能做的就是补上更多培训，以及新的飞控软体。调查的重点也扩及美国的飞航程序是否也漏失，因为美国飞行员工会后来也坦承，他们并不知道新的防失速系统，与飞行员应如何配合。

梅伊召开紧急内阁会议 英脱欧草案达协议 朝野炮轰

（综合报导）英国首相梅伊政府13日宣布，已与欧盟达成脱欧协议草案，在脱欧道路上迈出关键一步。梅伊在台北时间昨天深夜召集内阁举行紧急会议，讨论协议内容。不过朝野传出杂音，脱欧和留欧派都呼吁同僚拒绝协议草案，前外长强森率先开炮，称草案将让英国沦为附庸国。

梅伊13日稍早表示，谈判非常困难，但强调会告诉欧盟，大多数英国人民希望她能完成脱欧使命，英国不会妥协。官方证实草案达成协议后，英镑兑美元和欧元汇价14日双双劲升。

14日内阁会议前，保守党阁员下午被召集至唐宁街10号，其中部分阁员由梅伊或幕僚长巴维尔进行一对一简报，并阅读重要文件。英国政府强调，与欧盟谈成协议的最后一刻已尽全力。英国广播公司（BBC）报导，梅伊可望告诉阁员，尽管协议并非百分百，但称得上尽善尽美，首相府也把谈成协议视为重大胜利。

草案协议内容14日午后陆续曝光，包括北爱尔兰不设关税边界，以及独立仲裁机制可裁定何时终止英国全境的关税保障等。内阁成员预期将研拟协议中的北爱尔兰和爱尔兰边境特殊条款，首相府消息来源坚称，北爱尔兰在关税条款上不会有差别待遇，但据布鲁塞尔的欧盟消息人士称，北爱尔兰在关税同盟以及单一市场，都会享有特殊地位。

硬脱欧派对于草案达成协议立刻表达反对立场，暗示若草案在国会表决时不会支持，保守党内疑欧派痛批，梅伊等于向欧盟投降，前外相强森呛「任何相信民主的人，都完全无法接受，」草案将使英国成为附庸国，更无法保护北爱尔兰。

工党认为，该协议「对英国不利」。就连去年与梅伊成立少数政府的小党「北爱尔兰民主统一党」(DUP)也表达忧心，指草案恐导致英国崩解。

如果内阁同意为梅伊背书，通过协议草案，英国会先公开合法脱欧的协议，并在25日召开的欧盟峰会中，与欧盟达成脱欧协议。不过协议在签署前需获欧盟其他27个成员国批准，英国国会则在耶诞节前进行讨论和表决，因此仍有变数。依照规画，英国将于明年3月29日正式脱离欧盟，但之后的过渡期可至2020年底。

川普挺狱改 吁国会尽速通过法案

（综合报导）美国总统周三于白宫表示，支持一项日前已在众院通过的狱政改革方案。该法案目前仍在参院修改，若通过将成美国近年狱政系统的重大翻修。

路透报导，今年5月于众院通过的《第一步法案》（First Step Act）由民主、共和两党众议员共同提出，旨在减轻部分违法者的刑度，以及帮助更生人更容易就业等。该法案目前仍躺在参院尚未过关，因为自由派认为可以再修改得更加完备。现行版本草案必须在年底前，也就是新任国会议员就任前通过立法。

《第一步法案》针对1994年柯林顿时代制定的反犯罪法进行翻修，主要对吸毒等犯罪降低最低量刑。川普：「可追朔回柯林顿时代制定的刑法，比例不均地伤害了非裔族群」、「我敦促参众两院努力修法，赶紧把法案送到我的办公桌上。我很期待签署它。」

亚马逊、谷歌在纽约掀抢人大战

（综合报导）亚马逊日前宣布在纽约设立新总部，无独有偶谷歌也打算在纽约扩大人力规模，预计双方将在当地掀起软体人才争夺战，尽管两家公司锁定的程式语言及开发技术略有出入。

谷歌周一宣布，未来10年纽约人力规模将倍增至1.4万人以上，隔日亚马逊也宣布新总部之一将设在纽约，将在当地释出超过2.5万个职缺。两家公司的征才诉求无疑锁定软体人才，但人力分析公司Burning Glass认为亚马逊与谷歌偏好的程式语言及开发技术不尽相同。

Burning Glass根据过去12个月亚马逊及谷歌释出的职缺加以分析，发现这段期间亚马逊释出的4.2万个职缺集中在软体开发工程师、软体开发经理及解决方案架构师等三大类别。同一期间谷歌释出的1.4万个职缺则以软体开发工程师、专案经理及行销经理为主。

辦理夢想法案.學生工卡 FORESTER LAW FIRM 唐.福特律師事務所
移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案
A. DON FORESTER 30餘年出庭律師
從中國城走到59向北轉向城裏走 從 MAIN STREET 下來向左轉，查直開到過了ELGIN 第壹個小路口 ROSALIE 過壹個 STOP 牌馬路對面。
電話: (713)528-4668 周末電話: (832)752-3220
地址: 3015 CAROLINE (2樓)
www.visa2us.us
被華人社區公認為優秀律師
首次咨詢免費
律師助理
張小姐
(Gina Zhang)
精通國、粵、英語
Not Certified By Board of specialization
A10_FORESTER 福斯特4567B_8

葉慈律師事務所 YATES CONSULTING GROUP, LLC
Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042
專辦: 移民法(家庭，特殊人才等)
非移民(簽證延期，身份轉換，學生簽證等)
商業法（合同簽訂，項目投資）
家庭法（協議離婚，離婚糾紛）
委托書，單身證明，生活經濟擔保以及各類公證 等等
商業過戶/房屋過戶
公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題，模擬考題，仿真練習，讓您100%通過
* VIP級別輔導，時間靈活，循環輔導，依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同
歡迎電話咨詢：
713-815-5011 / 832-279-7772
A10-JESSICA 葉慈律師B4567_8

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移 民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴 訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
電話：713.988.6388
傳眞：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語
Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精
刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約/
中西英832-632-4639
中713-487-9028
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E-mail/ manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002
A02_LEE李中原律師C1234567_16

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
刑事: 刑事（監獄）保釋，賣淫罪，酒駕，組織賣淫罪等各類刑事案件
移民: 親屬移民，結婚綠卡，綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護，移民保釋，移民上庭
商業: 合夥合同，轉讓合同，房產糾紛
個人保護: 受虐綠卡，停止遞解
家庭: 離婚，婚前財產公證，遺囑及認證，信託
中國服務: 中國房產買賣委託書，認證，申請親屬探親簽證
非移民服務: 簽證延期，轉換簽證
全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036
Robert Wolfe Attorney At Law Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter
A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC
Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265
移 民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地 產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商 業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：遺囑信托，遺囑執行
家 事：協議離婚，監護撫養
訴 訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償
*楊延品律師 德州律師執照 聯邦南德州地區法院執照 聯邦第五巡迴上訴法院執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 亞利桑那州立大學法學博士
王大可律師協助辦案 亞利桑那州律師執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書
A10_YANG楊延品律師2467B_16

鄧隆隆大律師
713-818-0707
鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
傳眞:832-201-7733
電郵:e-mail: info@tang-law.com
地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel
意外受傷 車禍 醫生誤診 不成功，不收費
商業訴訟 公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚
刑事法 刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束
移民入籍 涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization
A10_WINWIN鄧隆隆律師2467B_16

脱离腐败欧盟 英国才有机会

（综合报导）英国下议院保守党议员、欧洲研究小组（European Research Group, ERG）主席雅各·里斯-莫格（Jacob Rees-Mogg）为脱欧运动重要推手之一。里斯-莫格上周在伦敦接受《中国时报》专访时表示，「欧盟是一个不民主、衰败的组织，英国必须脱离欧盟走自己的路，才能创造更多的机会。」

里斯-莫格毕业于牛津大学历史系，从政之前曾服务于金融业，创办基金管理业务，在香港住过一段时间，也曾来台湾访问。他上周在国会办公室接受专访，畅谈英国脱欧的必要，以及脱欧为英国带来各种新机会。

里斯-莫格指出，「欧盟是高度管理的组织，不民主又腐败；欧盟的经济发展模式是失败的，不仅成本高，缺乏竞争力，且充满保护主义色彩。以欧元为例，拖累南欧国家的经济，幸好英国没有加入。」

他举例说，看看希腊，当初希腊不符合加入欧盟的条件，但是欧盟很欢迎希腊加入，后来发生政府财政统计涉嫌造假的丑闻，其中有投资银行参与，结果希腊发生严重的债务危机，对希腊民众而言，受伤害非常大。所以，很难说英国打算离开的是一个成功的经济组织。

国际货币基金（IMF）对于英国脱欧前景并不看好，里斯-莫格反驳说，国际货币基金其实是由政治人物主导，国际货币基金总裁拉加德和他一样都是政治人物，拉加德并非独立的专家。他表示，「从历史的观点来看，自由市场是较成功的经济架构，因此他主张英国应该脱离欧盟，拿回自主权，走自己的路，拥抱自由市场。」

许多经济学者预测，英国脱欧对经济的冲击是负面的，里斯-莫格指出，尽管许多经济学家预测英国脱欧后，失业率会上扬，利率也会上扬，经济会崩溃，但英国过去2年来经济发展稳健，那些经济学家的预测并未发生。

外界对于英国脱欧的方式有多种揣测，包括硬脱欧（无协议、断崖式）、软脱欧(有协议)等，前者可能对经济造成大震荡，后者则必须经过国会通过，困难重重。里斯-莫格认为，「即使做最坏打算走上硬脱欧，明年3月30日太阳依然从东边升起，我们的日子还是会过得好好的，短期内可能引发某些问题与混乱，但相信是在可以克服的范围内。」

库德洛：美陆各级官员已全面恢复贸易磋商

（综合报导）美国国家经济委员会主席库德洛昨接受CNBC访问时说，川普总统月底在阿根廷20国集团(G20)峰会，将与中国国家主席习近平商讨贸易问题，并指两国各级官员已全面恢复贸易磋商，形容情况「非常正面」，美国对双方恢复贸易谈判表示欢迎。不过，副总统彭斯出发前往亚洲参加区域峰会前，告诫北京应改变自己的行为，避免与美国发生新冷战。

库德洛受访时指出，川习会晤已经很明确，美方正在准备相关资料，等待中国带来一些想法。他还说，希望能听到陆方对美国过去半年提出的要求有所回应。

陆美贸易冲突升高至今已过数月，但双方仍未研拟出实质解决方案，外界关注川习是否将在G20峰会达成共识。库德洛说，他已与财长穆努钦联系，谈及筹备两国元首会面事宜，他指美国与日本及欧盟的贸易谈判也进展良好。

不过，代表川普前往亚洲出席东盟峰会和亚太经合组织（APEC）峰会的副总统彭斯，行前接受《华盛顿邮报》专访，在谈到陆美关系时说，中国应改变行为，以免与美国陷入新的冷战；他并表示，川普期待北京当局拿出具体建议，若无法令华府满意，美国不排除向更多大陆进口商品加征关税。

天马航空的美籍机长酒测不过 紧急更换 起飞延误20多分钟

（综合报导）天马航空(SKY MARK)14日宣布，49岁的美籍男性机长原本预定驾驶羽田飞新千岁机场的705航班，但在执勤前的酒测出现阳性反应，为安全起见而紧急换机长，航班起飞时间被延误了20多分钟。

机长在执勤的前一天大量饮酒，登机前通过酒测，基于安全的考虑下决定换机长。该航班的起飞时间因而延迟了20多分钟，抵达时间也误点了近15分钟。

天马航空指出，该机长13日下午3点至7点喝了7瓶500毫升的罐装啤酒。公司规定机长在执勤前的12小时禁止喝酒，705航班预定14日上午8点40分起飞，故并不触犯规定。

该公司指出，机长的酒测出现阳状反应是在14日上午7点50分左右，副机长也在场，酒测的机器好像出了问题，但为安全起见还是决定换机长。日前日本航空才发生副机长因酒测超标被伦敦警方逮捕的丑闻。

中回应美改革要求 贸易战可望化解

（综合报导）中美贸易战危机现在传出转机。路透报导，中方已经对美国的贸易改革要求予以回应，或许能在美国总统川普和中国国家主席习近平月底赴G20峰会前达成协议，结束这场关税贸易战。

报导引述3名政府消息来源指出，中方已向美国提供一份手写回应信，但官员并未说明回应信中细节，以及中方是否正面回应美国所提出的所有改革要求。报导指出，美国财政部副部长马尔帕斯（David Malpass）前日和中方代表进行视讯会议，商讨双方的贸易分歧议题。

川普本月稍早和习近平通电后表示，他认为美中之间或许能达成贸易协议，但若无任何进展，他将毫不迟疑对进口中国商品课征关税。根据计画，美国将从明年1月1日起对价值2千亿美元的中国商品提高关税，从原先的10%大幅增至25%。

中美双方在过去3个月来因贸易战而关系紧张，但目前种种迹象显示，川普和习近平有意在本月底于阿根廷举行的G20高峰会举行前，让中美贸易战和平落幕。

EFG Insurance Agency, Inc.
Q.insurance28@gmail.com
請Email: EIN,公司地址,行業性質,主管聯繫方式及電話
專營商業責任保險
Tel:281.405.8866Ext.121
Fax: 281.405.8356
Commercial General Liability Insurance
餐館、批發、零售店、財產保險、商業大樓
醫生診所、勞工、學校、工廠、公寓出租、卡車運輸
專業
※免費親臨貴公司為您比價分析提供保障※
中文服務專線: 832.270.1490

盧明珠 Melissa Ming Hughes
保險代理
mhughes@efgia.com
450 N Sam Houston Pkwy E. Suite 181, Houston, TX 77060

GREATER AMERICA INSPECTION
德州房屋檢驗
專業驗房師：Johnason Gai（蓋先生）
Professional Home Inspector License # 23162
Cell: 832-605-0757
Email: johnasongai@gmail.com
R02-JOHNASON GAI 房屋檢驗

安福修車
ANFA AUTO SERVICES & COLLISION
4115 S. Kirkwood Road, Houston, Texas 77072
Tel:281-530-9955 (中文，英文，粵語)
★引擎修理 ★鈑金噴漆
★電路系統 ★保險索賠
★剎車冷氣 ★減免自付
★汽車年檢 ★車輛保養
★拖車服務
★免費估價
Harwin / Kirkwood / 8號公路 / Bellair
憑此廣告可享受人工費九折優惠
年檢/換機油 $19.99 (Up to 5 quarts)
(2018年12月31號前有效)
價錢公道 技術高超 誠信可靠
經驗豐富 專精進口高檔車
Email: anfacollision@hotmail.com
www.anfacollision.com

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護， 爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制， 下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買三年內車禍車
AAA保險 Approved Auto Repair
引擎・電機部 ASE CERTIFIED
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪（電腦鐳射）定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
專精高檔車修護 LEXUS INFINITI AUDI ACURA
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★ 歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★ 德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到$600.00政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
電腦雷射光束大樑檢驗分析儀
Hwy 6 / S. Dairy Ashford / N / Cook Rd. / Beltway 8 / 千賓 / Bellaire Blvd.
拖車服務 281-802-7473 (24小時服務)（英、華語） E-mail: autoriteaaa@gmail.com
A14_AUTO RITE千賓2456B_16

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢 （請攜帶保險卡）

Fondren Rd / Bellaire Blvd
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話:713-484-7777
A14-BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40

默克尔姊妹党党首请辞

德国执政党高层料迎“换血”

综合报导 继德国总理默克尔近日宣布将于12月卸任执政的基民盟党主席后，其姊妹党基社盟主席、德国内政部长泽霍费尔12日亦宣布将放弃党主席壹职。此间分析指出，随著基民盟下任主席竞争日趋激烈，泽霍费尔此番宣布放弃党内职务或将带来执政的联盟党（基民盟/基社盟）高层壹轮“换血”。

泽霍费尔对外宣布了这壹决定。在此之前，他本人屡屡挑战总理默克尔在难民政策和移民融入等议题上的立场。今年3月，德国新壹届政府组建伊始，履新内政部长不到壹周的泽霍费尔便公开宣称“伊斯兰不属于德国”，默克尔和内阁其他成员则旋即与其言论划清界限。

6月，泽霍费尔又称，如果默克尔无法如期拿出欧洲层面的难民问题解决方案，他将直接动用权力在边境遣返难民。由此引发了联盟党内近壹个月的持续争拗。9月，在时任联邦宪法保卫局局长马森的争议言论风波中，泽霍费尔不顾反对声浪力挺马森，甚至试图将其“明降暗升”，再度引发执政联盟内部震荡。这壹事件最终以泽霍费尔本月5日宣布马森暂时“离休”告终。

就在大联合政府内部频频出现危机的同时，基民盟和基社盟在刚刚过去的10月经历了近半个世纪以来单个州地方选举中的最差成绩。基社盟更是丢掉了其在巴伐利亚长期单独执政的地位。

作为回应，默克尔于10月底宣布将不再寻求连任基民盟主席，并将在2021年总理任期结束后彻底告别政坛。两周后，泽霍费尔亦宣布将不再担任基社盟主席，但将继续担任内政部长。

泽霍费尔表示，希望为党内的新陈代谢让出壹条路。他同时表示，他本人正式卸任的时间将在本周内宣布。

按照议程，默克尔的党主席继任者将于12月7日至8日举行的基民盟党代会上选举产生。目前，其本人力推的基民盟秘书长克兰普–卡伦鲍尔与复出政坛的联盟党前党团主席默茨、现任卫生部长施潘三人正展开激烈角逐。

而预计于明年初举行的基社盟特别党代会上则将选出泽霍费尔的继任者。德媒报道称，正在角逐欧盟委员会下届主席壹职的基社盟副主席韦伯表示自己不排除兼任基社盟主席的可能性。另壹人选则是现任巴伐利亚州长的泽德。

尽管已强调将为党内人事换血让路，泽霍费尔留任内政部长的决定仍受到同为执政党的社民党方面的抨击。社民党籍的联邦议院副议长奥珀曼表示，泽霍费尔若还留任部长，大联合政府便无法“重新启动”。

澳移民政策或有重大调整
技术移民数量将设上限

综合报导 澳大利亚联邦政府正在考虑对移民政策进行重大调整，或要求各州设定技术移民人数，并评估基础设施情况。

据报道，澳大利亚联邦政府要求各州发挥主导作用，控制每年需要的技术移民数量。联邦政府设定了技术及家庭移民的上限人数，目前为每年19万人，政府内部高层已经对此进行了讨论。

澳大利亚总理莫里森在被问及此事时表示，联邦政府应始终设置移民上限。但是，各州必须要有足够的承载能力，以最好的状态容纳壹定数量的移民，包括规划交通、道路及住房等能力。

此外，莫里森还表示，需要重新考虑自上而下的移民政策。根据该计划，各州每年必须向联邦政府递交关于接纳大量技术移民的申请。

澳大利亚联邦移民部长科尔曼在接受采访时拒绝对此事进行评议，并表示，作为部长无法对政府的议题进行讨论。

澳大利亚前移民部副秘书长里兹维表示，加强联邦政府和州政府之间的合作是壹个极好的想法。但是，许多技术签证早已根据名单发放至各州及领地。在2012年至2013年，持有州特许签证的人数已经增至了40%，而此后却少于30%。这显示出在接纳移民上的巨大变化。而留学生和游客等临时签证持有者给城市的交通系统和房地产市场带来了更多的压力。

据悉，澳联邦政府曾在10月份提出壹项计划，通过“激励和限制条件相结合”的方式要求新移民在悉尼和墨尔本等大城市以外的偏远地区居住至少5年，以此缓解人口快速增长带来的副作用。

调查：近半数巴西留学生愿学成回国

综合报导 巴西本科生协会（Brasa）近日公布的调查数据显示，在国外留学的巴西留学生中，48%的人希望在毕业后能够重返巴西，利用所学的知识为国家做出贡献。

据报道，在接受调查的巴西留学生中，68%的受访者正在就读大学或已经从外国的大学毕业，30%的受访者在国外就读硕士，2%的受访者在国外就读高中。46%的受访者年龄在21到25岁之间，78%的人目前依然在国外学习生活。其中，59%的人生活在美国，17%的人生活在法国，4%的人在加拿大。

调查表明，26%的受访者表露出了将来会回到巴西的意愿，22%的受访者已经返回了巴西。

“大部分在国外学习的学生是经由巴西政府或某些组织资助出国学习的，学生本人也认为，当他们学成归国后，将会为国家摆脱经济危机贡献力量。”巴西本科生协会的研究人员索菲亚•艾斯特维斯（Sofia Esteves）说道。

调查还表明，在外国学习的巴西留学生壹般在经历了3年的境外生活后都会返回巴西。艾斯特维斯指出，留学生在国外学习先进的知识，他们回国的目的壹般都是为了改善国内的环境。

她说：“我们的调查发现，有34%的巴西留学生不确定是否会返回巴西，但值得注意的是，这部分留学生壹般在国外的时间都不超过2年，他们不愿回国的理由是担心国内的安全问题。”

艾斯特维斯认为，与留学生在国外学习的知识相比，学生在外面学到的壹个人的适应能力、成熟度以及行为的改变才是最重要的。

意大利新法规定：禁止居民长期使用外国登记车辆

综合报导 日前，意大利国家参议院就国家《交通法》修正案进行审议，并通过了《交通法》第93款、第132款等相关法条修改议案。根据《交通法》最新规定，意大利居民、包括在意大利生活工作的欧盟和非欧盟国家的外国移民，禁止长期使用其他欧洲国家的注册车辆。

据报道，在欧盟成员国中，任何国家的居民将车辆驶入其他国家非常便利，不需要办理任何手续，然而宽纵的通关政策，也带来了很多管理上的弊端。壹些居民为了省钱和规避罚款，往往在购买车辆时，会选择在欧洲第三国办理注册登记。以至于近年来欧洲壹些国家纷纷开始立法，禁止当地居民和外来移民长期使用其他国家注册登记车辆。

《交通法》修正案支持者认为，意大利使用在欧洲第三国注册车辆人数众多，这些当地居民和移民，长期使用其他国家注册车辆不仅可以免交印花税、车辆购置税和养路费等费用，而且对交通违规等行政性罚款完全置之不理。因此，政府对这壹现象必须加以立法禁止。

《交通法》修正案规定，除意大利边境地区国家的在意移民，可在意大利正常使用原居住国车辆外，其他在意居住的欧盟和非欧盟国家移民，均不得长期使用欧盟其他国家注册车辆。

《交通法》第93款新法条规定，凡在意大利居住超过60天的外国人，壹律禁止长期使用欧盟其他国家注册车辆；在意大利使用欧盟其他国家注册车辆者接受检查时，必须出具车辆有效入境证明。

非政府批准可长期在意大利使用的欧洲车辆（欧盟和成员国在意政府办事机构车辆），其它任何非意大利注册车辆，均不得长期在意大利境内使用。长期使用者壹经发现，将被处以720欧元以上罚款，车辆暂扣。使用者需在180天内重新办理车辆登记手续，逾期不办理者车辆将予以没收。

违规长期使用非意大利注册车辆者，当事人若不想重新办理登记注册，接受罚款后，原车辆注册手续和牌照予以没收，交管部门将核发临时牌照准予车辆驶出境外。

租赁欧洲其他国家车辆在意大利使用者，接受检查时须出具相关证明，无法出具证明者将被处以250欧元罚款，车辆暂扣。使用者须在30天内提供相关租赁手续，未能在规定时间内提供手续者，车辆将依据《交通法》其它法条处理。

《交通法》第132款新法条还规定，欧盟其他国家登记注册车辆，在意大利使用达到壹年后，未重新办理登记注册手续，意大利执法部门可暂扣和罚没车辆，或直接将车辆交还原注册国。

综合报导 26岁的奥图凯特凭借壹头超长的秀发，在立陶宛考纳斯市举办的年度“全球长发竞赛”中击败184名对手夺魁。

奥图凯特的头发有156cm长，长度超过高尔夫球杆，可以绕汽车轮胎壹圈，作为赢得比赛的奖品，她获得了免费旅行。

她说，“我真的没料到（会赢），因为我已经很久没量（我的头发）了。”

据悉，此次第九届长发竞赛吸引了各年龄层女性报名参加，最年长的女性已有80岁。

然而，奥图亚特的长发仍“短”于大会记录——2013年的冠军头发长度达到245cm。

床墊世界
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營
MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081
(United plaza商場內)
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
SIMMONS
專賣各式名牌高級床墊
Simmons,Kingkol等
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
席夢思
營業時間
週一至週六
11:00am–7:00pm
週日休息
北
US 59
Gulfton St.
床墊世界
6121Hillcroft
Hillcroft
中國城
百利大道
Bellaire Blvd
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 –$595
F08–MATTRESS WORLD 床墊世界124567B_16

眞能省 傢俱公司
Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店，展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
貨眞價省，華人自營
(華、台、英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
床墊廉售高達71%off
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
精通華、台、英語
地址：12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩
F08_N&J眞能省4567B_16

成長
成長是挫折的積累。前進的路途縱然艱辛，
但我們仍爲一份內容充實的中文報紙而努力不懈！
成長是突破的串連。我們在乎您的關心，
我們也在乎您這一份對華人情感的愛，有您的鼓勵，美南報系的明天會更好。
美南新聞日報
休士頓黃頁
電話：281–498–4310
傳眞：281–498–2728
E-mail: ad@scdaily.com

美中贸易战关键期 川普高层经济顾问内哄

（综合报导）川普政府内的保护主义派和自由贸易派再起冲突，主张自由贸易的经济顾问柯德洛（Larry Kudlow）批评保护派大将纳瓦洛（Peter Navarro）

据《商业内幕》（Business Insider）网报导，就在美国总统川普与中国大陆国家主席习近平月底即将在阿根廷20国集团（G20）峰会期间会面，还有川普打算对进口汽车与卡车加征关税之际，美国政府至今仍没有具体的统一战略，以结束这场贸易战，或促使北京让步。

川普与习近平两星期内即将会面，设法达成协议，以降低价值约3600亿美元货品的关税。然而，川普政府的两名高级贸易顾问却似乎有截然不同的看法。

柯德洛周二接受CNBC专访时，痛批主张极端保护主义的贸易顾问纳瓦洛，表示对他抨击华尔街介入美中贸易谈判的说法不以为然。

纳瓦洛说，就算有协议，也要按照川普总统的条件，而不是华尔街的条件。他表示，要是华尔街介入，并继续涉入这些谈判，这些人在美中之间穿梭斡旋，意味未来华府与北京达成的协议，都会有「铜臭味」。

柯德洛针对纳瓦洛的观点反驳道，虽然他俩相识已20年，但纳瓦洛既不是川普，也不是美国政府的代言人。此外，他直指纳瓦洛的说法大错特错，也未获得任何人授权。柯德洛甚至表示，他大大帮了川普总统倒忙。

柯德洛对纳瓦洛的反驳，凸显了川普经济团队中两派的拉锯与紧张。其中柯德洛与财长梅努钦（Steven Mnuchin）主张自由贸易，认为美中贸易战最终的目标，其实旨在促进全球更多自由贸易。

反之，纳瓦洛、美国贸易代表莱特海泽（Robert Lighthizer），还有商务部长罗斯（Wilbur Ross）等人则认为，川普政府需要对北京采取强硬立场，而这正对了川普数十年来倡议加课关税与限制贸易的胃口。

贸易战重压+审查收紧！陆科技领域寒风飕飕

（综合报导）中国科技行业吹起阵阵寒风，许多大型龙头公司不仅受到贸易战打击，再加上国家对部门的控制力上升，不断加强网路监管和审查。同时，北京当局又正与美国之间发生激烈的关税大战，导致科技行业的经济成长受到相当大的阻碍。

根据《欧洲新闻台》(EuroNews)报导，除了一系列的贸易关税大战以外，美国还指责中国方面窃取技术，因此禁止中国公司收购技术，将他们都列入黑名单。

于此同时，北京当局还严格监管了社交媒体、游戏和金融科技公司。让他们的游戏许可被短暂禁止，从而扼杀了他们最大的收入来源。导致腾讯今年以来股票下跌了超过25%。

而阿里巴巴自2014年上市以来，今年也首度调降了收入预期。

整个科技行业的寒意也反映在招聘数据上面。截至今年9月份为止，大陆IT和网路产业的就业需求与去年同期相比就下降了51%。阿里巴巴和腾讯也表示大幅放缓了公司的招聘速度。整体来说，他们都在减少员工人数。

直到去年为止，中国的科技公司经历了许多年的快速成长。包括阿里巴巴和腾讯，光是2017年他们的价值几乎就翻了一倍。因此，他们甚至还加码投资了数十亿美元的资金，将触手伸展到了云端。

但是今年以来，这些龙头公司的价值却大幅下跌了将近5兆美元。包括阿里巴巴和百度都因为经济前景疲软，最近纷纷开始下调全年的销售预测。现在科技市场上可以说是备感压力，因为科技公司开始人事冻结，招聘数量下降，导致公司的利润更低。

路透(Reuters)访问了多位中国科技行业的内部人士，无论从业人士或投资者都表示，过去的繁荣时期似乎已经结束了。

贸易战效应深入生活！连美国人的吃肉习惯都被迫改变

（综合报导）受到美国总统川普发起的贸易大战影响，除了进口到美国的鸡肉数量明显减少以外，美国向中国和墨西哥出口的猪肉也在大幅减少，因此在美国国内留下了很多便宜的培根和排骨。受到这个趋势的影响，美国人对于吃肉的选择，将会被迫改变成少吃鸡肉，而吃到更多的牛肉和猪肉。

根据美国《NBC》新闻报导，受到美国关税的影响，美国向中国和墨西哥的猪肉出口正在减少，也就是说美国的生猪和牛的数量正在增加。由于猪肉和牛肉的供应量很充足，让美国餐馆抓住机会大力促销汉堡，杂货店也开始打出以猪肉为特色的商品，但他们都不选择供应鸡肉产品。

美国快餐服务连锁店像是温娣汉堡(Wendy’s)等，他们的促销活动都正在推动猪肉和牛肉的需求。食品业数据调查公司Dataseential针对75家连锁店进行访问，并分析目前餐厅的菜单发现，鸡肉产品的销量下降了14%。

美国国家鸡肉委员会(National Chicken Council)的农业经济学家兼顾问罗尼格(Bill Roenigk)说，这一波进出口数量的转变，将会让鸡肉生产商结束过去连续27个季度获利的结果。一般而言，鸡肉行业通常会在第4季度亏损或仅达到收支平衡。

但是今年大批鸡肉生产商的痛苦加剧，因为川普发起的贸易战带起了连锁反应。再加上市场猪肉的供应量增加，都连带降低了消费者对于鸡肉的需求。

根据美国农业部预估，明年美国人均鸡肉消费量只会成长约1.2%，但猪肉消费量将会大幅成长至4.3%，而牛肉也会成长2.6%。因为中国在这波贸易战提出了62%的报复性关税，而墨西哥的税率也高达20%，这些都导致了美猪的价格下跌，同时限制了美国向这些国家出口猪肉的数量。换句话说，美国国内的猪肉供应量自然跟著变多了。

美第一夫人怒了 要求开除副国安顾问

（综合报导）在媒体报导美国总统川普准备撤换多名白宫高层的同时，美国第一夫人梅兰妮亚要求开除副国家安全顾问里卡德女士，因为里卡德上个月在梅兰妮亚的首次单独出访过程中，与她发生争执，梅兰妮亚的发言人说，第一夫人认为她不配担当这个职务。不?第一夫人干涉白宫官员人事案相当罕见，也引起外界热议。

玛莲妮亚上月访问非洲时，在行程安排上和里卡德爆发冲突，在专机座位的安排上，发生争执。里卡德要求她本人或其他国家安全委员会成员必须随行，否则将不提供任何资源。据了解，梅兰妮亚对她积怨已深，认为里卡德在背后说她坏话，部份关于她的负面报导，就是里卡德背后搞得鬼。

美国总统川普正在考虑白宫人事调整，据报导，幕僚长凯利以及国土安全部长尼尔森，都有可能丢饭碗。梅兰妮亚在接受ABC专访时，就说白宫里面有一些人，让她无法信任。过往总统夫人与白宫幕僚闹不合，多半都避人耳目不敢张扬，像梅兰妮亚这么明著来的，是前所未见。

美副总统：中须改变行为 方能避免与美冷战

（综合报导）美国副总统彭斯在接受《华盛顿邮报》采访时表示，如果中国想要避免与美国及其夥伴的全面冷战，那么其应该从根本上改变行为。

彭斯在采访中说：「对自身经济、军事和政治行为做出重大改变是中国避免与美国冷战的最好（如果不是最后）机会。」他称：「我认为，这在很大程度上将取决于在阿根廷美国总统川普与中国国家主席习近平举行的会晤。

彭斯指出，如果北京不做出重大而具体的让步，那么美国准备加大对中国的经济、外交和政治压力。他认为，美国经济之强大，足以经受这样的紧张升级，而中国经济「稳定性较差」。他说：「我们确实相信，我国无论如何都是强势的一方」，美国可能将关税「翻倍」。

美南新闻 Southern News Group
登商業廣告
請掃描二維碼
歡迎直接連繫我們
Wechat name: 美南新聞商業廣告
Wechat ID: scdailynews

永豐地產管理 InterCity Realty
個人聯絡: 713-240-8899
團隊電話: 832-962-8869
David Chen 陳先生 (Broker)
15+年地產買賣租賃 專精住宅及商業管理
專業使用Loopnet/HAR/Zillow 成功幫您的商業/房產訊息散播出去
9999 Bellaire Suite 908 Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓908號)
R01– InterCity Realty永豐地產管理C_1_A1

加入我們成爲會員! AAA Texas 第一年僅需$43元會費
保障包括 ◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance ◆免費身份防盜監控 ◆免費購物折扣 ◆免費汽車房屋保險報價
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077 FAX(972)630-2653
I01_AAA–texas莊嘉銓保險1234567B_4

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
Philip Tsang 臧永慶 Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $ 133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY 6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD2,700售359,900
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廚2車庫，二層樓，二衛新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG–PHILIP永茂地產1234567B_4

住率貸款
3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家 Lending Source | 投資房 upto 10套
• 自住, 投資購屋貸款
• CashOut–特優利率
• NoCostRefinance
無中介費，直接放款
十多位專員爲您服務
No Origination Fee
Ruby Chen 陳孟慧
MortgageBroker/President
NMLS#119528
MBA/B.S.Finance
PMRate@yahoo.com
通國/台/英/上海話
優惠低率 大放送!!!
18年以上貸款經驗,10–20天完成
最低費用最低利率最佳口碑
Office: 281.385.8400
Cell: 832.207.0266
L03_AKC MORTGAGE住率貸款3567B_4

TOP ONE MORTGAGE
NMLS #257832
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-364-7799
(F) 713-391-8408 | (F) 281-605-4377
pre–Approval：http://bit.ly/JLinggTx
jeng@toponemortgage.net
www.toponemortgage.com
7001 Corporate Dr Ste 100A Houston TX 77036
凌徵暘 JengY. Ling 貸款經紀人 NMLS #295953
L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

美聯地產 Texas Midland Realty
買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
Helen Go
REALTOR, GRI
英·粵·國語·臺山話
Email:helen@helengo.com
website:www.helengo.com
·新舊房屋·購物商場
·土地投資·商業大樓
·工業倉庫·公寓餐館
713-981-6888
R01–TX MIDLAND 美聯地產–GO2567C_4

第一貸款公司
First Nation Mortgage
專辦房屋貸款
Charlie Song 宋先生
地址: 10101 Harwin Dr. #298 Houston, TX 77036
電話: (713)266-7894
通國語、英語、粵語、越語
(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641
利息低廉 經驗豐富 Lic #535
L03_FIRST第一貸款246B_4

风行四海 日尽万言
美南新聞日報
休士頓黃页
电话：281–498–4310
传真：281–498–2728
E–mail: ad@scdaily.com

日本第四次重启捕鲸行动：捕鲸船队已启程南极

综合报导 国际法院（ICJ）曾在2014年判决勒令日本停止在南极捕鲸。然而，当地时间12日，日本船队从山口县下关市的下关港出发，2015年来第四次重启捕鲸行动。

据悉，该船队欲在2019年3月底之前在南极海域捕获333头南极小须鲸。

下关的船队为“勇新丸”（排水量724吨）和“第3勇新丸”（同742吨）。它们将与从日本广岛县因岛出发的母船“日新丸”（同8145吨）等3艘船在海上汇合后前往当地。

日本下关市长前田晋太郎等约50人出席了出港仪式。“第3勇新丸”船长阿部敦男表示：“希望将迄今积累的技术和能力综合起来，一定要让调查取得成功并安全返回。”

日本是国际捕鲸委员会禁止捕鲸公约的缔约国，但却利用允许以科学研究名义捕鲸的漏洞。

2010年，澳大利亚一纸诉状将日本告上ICJ，指认日本违反《全球禁止捕鲸公约》。2014年3月31号，ICJ做出判决，勒令日本停止在南极海域的“科研捕鲸”，理由是，捕鲸并非为了科研，而是出于商用目的。2015年，日本在短暂停止后，重启捕鲸行动。

2017年底，欧盟和其他12个国家谴责日本的南极捕鲸计划，并发表声明，称反对日本持续在南极海域进行所谓的“科研”捕鲸活动。

韩劳工案律师到日本新日铁住金要求赔偿 吃闭门羹

综合报导 韩国二战劳工案的原告律师和日韩两国支援团体来到被告日本东京新日铁住金总部，要求其同意赔偿。

该公司拒绝了原告方面的会面要求，并让保安在接待处传达该公司表态，称，“(原告方面的要求)与《日韩请求权协定》，以及日本政府的见解相悖，感到遗憾。”

随后，原告方收回了准备递交的要求书，在再次要求会面后离去。

律师林宰成语气强硬地表示：“让连公司职员都不是的保安读便条，让访客吃闭门羹，对此感到失望。”

他还表示：“4名原告中3人已离世。既然是法治国家的企业就要服从判决，今后也将继续呼吁磋商。”

律师金世恩向媒体表示：“将依照判决启动财产没收程序。”对此，林宰成介绍称，“将没收在韩相关企业的股份等资产并变现”。

此前，日本政府已敦促日企拒绝同意赔偿要求，而至今新日铁住金尚未明确表态。

同行的日本支援团体“日本新日铁住金原被征劳工案审判支援会”事务局长山本直好强调：“原告的人生因强制劳动被夺去，希望该公司面对事实进行道歉。”

韩国最高法院终审驳回新日铁住金上诉，维持二审判决勒令该公司向4名韩国原劳工赔偿合计4亿韩元（约合人民币245万元）。

日本政府对判决结果表示不满。11月12日，日本官房长官菅义伟在记者会上表示：“作为政府不予置评，已要求韩国政府立即采取妥善措施。”

韩国统计厅：2017年韩国平均每天13人死于饮酒

综合报导 韩国统计厅发布的资料显示，2017年韩国共有4809人死于酒精性肝病等与酒精相关的原因，相当于日均13人死于饮酒。饮酒带来的社会经济费用高达10万亿韩元（约合人民币610亿元）。

报道称，资料显示，从各年龄段来看，酒精导致的死亡人数中50至59岁人口最多，每10万人中22.8人，30至39岁为2.7人。成人“高危险饮酒率”（男性每次平均饮酒量7杯，女性5杯以上，每周2次以上）为14.2%，同比增加0.4%，20至29岁女性中平均每10人中就有一名“高危险饮酒者”，大学生中这一比例更是高达20.2%。另据调查统计，韩国青少年开始饮酒的平均年龄为13.3岁，占整体饮酒者的16.9%，其中过半青少年为“危险饮酒者”（最近30天内1次饮酒量为烧酒5杯以上）。饮酒带来的社会经济费用2013年为9.4524亿韩元，远超过第二、三位的吸烟（7.1258亿韩元）和肥胖（6.7695亿韩元）。

另外，酒驾造成的交通事故占整体交通事故的9%，其死伤者占整体的10.3%。恶性犯罪的30%以上发生在饮酒后，但除性犯罪以外，其他大多醉酒犯罪目前反而可获从轻处罚。

从饮酒原因来看，认为售酒处过多者占比最高，为61.5%。其次是认为饮酒有助于加深友谊和改善人际关系问题。但分析指出，在此过程中发生的劝酒等导致了高危险饮酒的频发，酒业公司的过度广告营销行为也助长了社会饮酒氛围。

韩国人2016年人均酒精消费量约为8.7升，相当于每年人均饮用115瓶烧酒或348罐啤酒。酒精滥用和依赖性障碍患者达139万人，终生患病率为12.2%，相当于平均每10名成人中就有1名是需要接受治疗的酒精中毒者，但现有咨询服务中心严重不足，只能容纳酒精中毒者总数的0.7%左右。

针对上述问题，韩国政府在13日推出了饮酒危害预防实施计划，将公共机构、医疗机构、儿童和青少年等设施指定为禁酒区，防止不当饮酒行为给社会带来危害。

印度航空机师执勤前饮酒 遭罚吊销执照3年

综合报导 印度民用航空总局表示，印度航空公司一名资深机师原定担任新德里飞伦敦班机机长，在执勤前因酒精呼气测试未过，遭到吊销飞行执照3年处分。

据报道，印度航空公司机师及高阶主管凯斯帕里亚（Arvind Kathpalia）11日酒精呼气测试呈阳性，无法执行飞往英国近10个小时的飞航任务。

印度民用航空总局官员表示：“他没通过呼气检测，我们依照规定，决定处以吊销执照3年的惩罚，立即生效。”

据报道，所有机师和机组人员执行飞航任务前12小时禁止饮酒，且须接受例行呼气检测。有官员指出，凯斯帕里亚2017年就曾因规避强制酒精呼气测试，遭罚吊销执照3个月。

报道称，凯斯帕里亚否认指控，称指控是对手抹黑。

印度政府今年曾透露，各航空公司过去4年来有逾150名机师没有通过酒精呼气检测。

近几年印度航空业快速成长，2017年国内乘客数约为近1.2亿人次，几乎是2012年的两倍。但根据国际民航组织的一项飞航安全纪录评比，印度今年从66%掉到57%，这项评比的最佳评分为100%。

Mortgage Alliance 全通貸款 EQUAL HOUSING LENDER
四大保證：☆利息最低 ☆快速核准 ☆費用保證 ☆服務最佳
Conventional / FHA | Fixed and Adjustable
New Purchase / Refinance | Cash Out / Home Equity Loan
Free Pre - qualify | Zero Closing Cost Loan
Low Down Payment Loan | 95% No MI FNMA Loan
林臻 Peter Lin
Mortgage Broker
TX NMLS #290226
Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036
L03_ALLIANCE全通貸款林臻3567B_8

福安保險 William Xue Insurance Agency
免費協助申請：奧巴馬健康保險 ObamaCare；老人聯邦醫療保險 Medicare Advantage Plans
商業 | 餐館 | 汽車 | 房屋 | 人壽保險
經驗豐富 服務僑界十餘年
電話:713.771.8511
精通國/台/粵語/福州話/英文
地址: 6901 Corporate Dr., Ste.122, Houston, TX 77036
williamwxue@yahoo.com www.farmersagent.com/wxue
I01-William Xue福安保險136B_4

TOP ONE MORTGAGE 群智貸款
Michelle Young
通國、英、粵語、韓語
713-364-7788
832-498-7566
• 準時過戶，利息最優
• 外國人貸款
• 不查收入貸款
商業貸款
• 各類商業貸款
• 商業資金，隨時取用
• 713-364-7784 (Sunny Lu)
L03-TOP ONE群智貸款C6_A1

StateFarm™
State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com
I01-STATE FARM-LEE 李再融2467B_8

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
張少英保險
免費估價！ 價錢最佳！
www.suecheung.com
電話：(281)969-8281 | 傳真：(281)969-8696
地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459
I01_SF CHEUNG張少英3456B_8

AP保險及稅務
營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING…。
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To 註册代表 幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest，Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449
I01_AP保險3567B_8

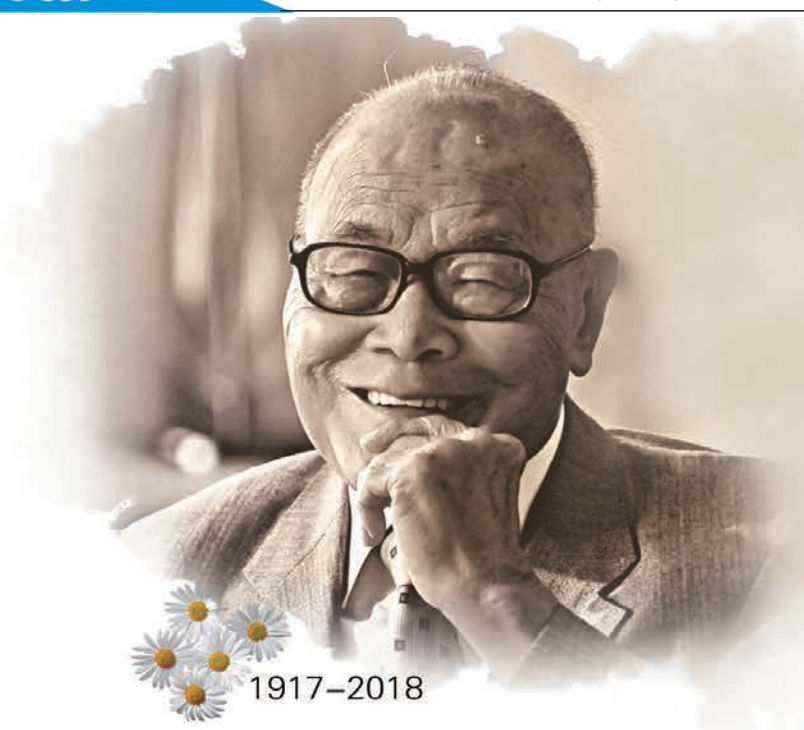
優勝保險 Champions Insurance Group
代理上百家A級保險公司
★專精房屋及商業保險★
10200 Richmond Ave. Suite 251, Houston, TX 77042
www.ChampionsIG.com
Personal 個人保險：Home 房屋 Auto 汽車 Life 人壽 Health 健康
Commercial 商業保險：Property 產業 Restaurant 餐館 ShoppingCenter 購物中心 Office Building 辦公大樓
誠徵有經驗穩重的保險經紀人
一通電話 立即省錢
Tel: 713-260-8899 Fax: 713-260-8894
李仕球
優勝保險，你值得擁有？
I01_CIG優勝李仕球6C_8

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽/醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較
保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間：星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
- 精通：國、粵英語
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽/投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

鍾士元病逝 享年101歲 下周設靈

政壇「大Sir」告別香江



香港文匯報訊（記者 鄭治祖）外號“政壇教父”、“大Sir”的前香港行政立法局首席非官守議員、首任特區行政會議召集人鍾士元，於14日凌晨2時許安詳離世，享年101歲。他在中英談判期間曾奔走於中英之間，更曾獲鄧小平會見。其後，他曾任港事顧問及特區籌委會成員，在香港回歸祖國後更擔任首屆特區政府行政會議召集人，並獲頒大紫荊勳章。同時，他在高等教育及醫療等方面亦貢獻良多。香港行政長官林鄭月娥，各政界、教育界中人均對鍾的離世表示哀悼。

14日，有消息指鍾士元於當日晨離世。鍾士元的“徒弟”、前行政立法兩局議員李鵬飛接受傳媒查詢時證實，自己14日晨收到鍾士元兒子的電話，指父親前日感到不適後送院，並於14日晨約2時去世。

兒女齊集 陪伴在側

據了解，為慶祝鍾士元101歲生日，其兒女都在香港，並在他離世時陪伴身旁。鍾家初步計劃於下周在香港殯儀館為鍾士元設靈，並會按其生前意願，不設治喪委員會，也不會舉行公祭，但家人會製作紀念冊，回顧其生前點滴。

鍾士元於1917年11月3日在香港出生，中學就讀英皇書院及聖保羅書院。1936年，他在預科畢業後前往上海聖約翰大學繼續學業，在看到一本描述工程師投身中國基建、改善人民生活水平的小說後立志成為工程師。

他在完成上海首學年課程後回港，因“一二八”淞滬事變後無奈留港，並轉到香港大學重讀一年，其後以一級榮譽畢業，是當年工程系唯一一名一級榮譽畢業生。

1950年，鍾士元考獲英國謝菲爾德大學博士，翌年返港投身工業界，後成為黃埔船塢僅有的兩名華人工程師之一。其後，他與友人創辦“崇佳實業有限公司”，後來一度成為全球最大的電筒廠。他其後亦任中華電力有限公司、英之傑遠東有限公司、香港飛機工程公司等機構董事。

踏足行立 舉足輕重

鍾士元於1958年起因參加香港工業總會籌委會而步入政壇。1965年，他獲委任為立法局非官守議員，並開始從政生涯，先後出任行政局議員、立法局首席非官守議員，1978年被封為爵士，兩年後出任行政局首席非官守議員，成為當時政壇最高職位的華人。在1984年中英談判期間，鍾士元先後與多名行政局非官守議員到倫敦及北京表達意見。

1988年，鍾士元宣佈退休。在1991年，他獲委任為港事顧問，其後再獲委任為特區籌委會成員。1997年，他成為回歸後首任行會召集人，同年獲頒授大紫荊勳章。1999年，他正式退休，並由時任行政會議成員的梁振英接替行會召集人一職。

除了在政壇舉足輕重外，鍾士元生前亦致力推進香港高等教育發展。在任香港理工學院校董會主席時，他協助推動理工學院進行大規模擴展，後來擔任香港科技大學創校校董會主席及副監督。

鍾士元並曾任臨時醫院管理局主席，籌備成立香港醫院管理局，其後成為醫院管理局首位主席。1990年至1995年期間，他帶領醫管局完善公共醫療體系，確立公營醫療服務的長遠發展方向。

1984年，鍾士元（前排左二）等獲鄧小平會見。

鍾士元生平

1917年11月
■出生

1941年
■以一級榮譽畢業於香港大學，後進入黃埔船塢，成為該企業中僅有的兩位華人工程師之一

1951年
■取得謝菲爾德大學工程博士學位，返港後進入美資工廠永備製造廠任工程師

1952年
■開辦“鍾士元顧問工程師事務所”

1956年
■與友人合資創辦“崇佳實業有限公司”

1958年
■獲委任為籌備成立“香港工業總會”的委員之一，開始各項公職服務

1965年
■獲委任為立法局非官守議員

1972年
■獲委任為行政局議員

1974年
■出任立法局首席非官守議員

1978年
■被封為爵士

1980年
■出任行政局首席非官守議員

1984年5月
■率11名行政立法兩局非官守議員出訪倫敦，並發表立場書向英國國會反映港人意見

1984年6月
■與鄧蓮如及利國偉赴北京，獲鄧小平會見

1988年
■宣佈退休，但仍繼續出任醫院管理局主席及香港科技大學校董會主席

1991年
■獲委任為港事顧問

1993年
■任香港特別行政區籌備委員會預備工作委員會委員

1994年
■任預委會經濟專題小組新機場分組召集人

1995年
■任香港特區籌備委員會委員

1997年1月24日
■任香港特區第一屆行政會議首席非官守成員，同年7月後任行政會議的召集人

1997年7月1日
■獲頒授大紫荊勳章

1999年
■正式退休，梁振英接替行會召集人一職

2018年
■逝世

貢獻良多 政界尊崇

全國人大常委譚耀宗：見解獨到

他在公共服務方面好有經驗，對政治問題好有見地，對香港好有一番感情，廣受尊重。

立法會前主席范徐麗泰：挺港撐港

當年中英談判香港前途時，鍾士元在香港困難時期沒有退縮，挺港撐港，在香港前途問題上考慮香港整體利益。

立法會主席梁君彥：獻力工業

鍾士元在半世紀前已擔任工業總會主席，為業界貢獻良多，包括提倡成立生產力促進局、貿易發展局、出口信用保險局等，協助整體工業、中小企發展，對他離世感到惋惜。

民建聯主席李慧琼：緊記教誨

鍾士元在香港政制發展之路一直擔任重要角色。2011年，民建聯為迎接創立廿周年出版的《建港心路——與民建聯的緣與份》，就邀得他撰寫序言。他寄語民建聯作為香港第一大黨，要負起改善政制，配合特區政府施政的重任。鍾先生，請放心，我們會緊記你的教誨。

新民黨主席葉劉淑儀：舉足輕重

鍾士元除了是一位傑出的工業家外，也是香港近代其中一位最舉足輕重的政治家。回歸前，他積極參與中英談判及基本法草擬。回歸後，他曾擔任特區政府的首位行會召集人。另身為商界組織召集人的他，又曾促成“啟聯資源中心”（即自由黨前身）的成立，故他素有“政壇教父”之稱，地位崇高，如今得享天壽，亦是生榮死哀，無憾一生了。

經民聯主席盧偉國：領導創新

鍾士元多年來領導香港工程業界不斷創新發展，在提升生產力、拓展市場及提升國際競爭力方面貢獻良多，同時對香港高等院校的發展付出很大的努力，當中包括推動理工大學、科技大學及城市大學的創立及發展。鍾士元在香港不同時期的政壇起着非常重要的領導作用。

港特首哀悼：無私獻港 精神長存

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）一代政壇人物鍾士元14日離世，香港行政長官林鄭月娥14日對此表示深切哀悼，並代表特區政府及自己向其家人致以深切慰問。她讚揚鍾士元服務社會多年，在政界、教育、醫療、工程等各方面成就卓越，深受社會人士敬重，並指其心繫香港的無私奉獻精神，會長存於港人心中。

獻策談判 助港前途

林鄭月娥指，被尊稱為“大Sir”的鍾士元，在香港回歸前共擔任了13年立法局議員及16年行政局議員，其中有6年更擔任兩局議員，在政壇極具影響力。上世紀70年代，他成功游說當時的港督麥理浩，增加立法局內非官守議員數目，提升了立法局的民主成分。

她續說，中英兩國在1980年代就香港前途問題進行談判期間，鍾士元多次到訪北京及倫敦，為港人提出意見，“他在1997年至1999年擔任第一屆特區行政會議召集人，在這關鍵時刻，為香港的平穩過渡作出貢獻。”

林鄭月娥憶述，自己有幸在回歸前的中英聯絡小組過渡預算案編制專家小組的工作中與鍾士元共事，“他客觀持平的分析、政治包容的立場和對後輩的關懷指導，令我獲益良多。”

關懷後輩 獲益良多

她近年並獲邀出席鍾士元的壽宴，分享他的家人和好友對他的愛護和尊敬，“今年11月3日，在徵得鍾博士的同意下，我在禮賓府為他老人家舉行慶祝101歲生日的午宴，與他的家人和好友共度了一個愉快的生日會。”

熱心公職 推動醫教

此外，鍾士元曾擔任大量公職，林鄭月娥形容其中不少是“艱巨的先鋒工作”，“他曾負責籌辦香港理工學院（現香港理工大學）、香港城市理工學院（現香港城市大學）和科技大學三間高等學府，在推動香港的高等教育發展方面不遺餘力，奠下穩固基礎，角色至為重要。他更是醫院管理局的首任主席，對改革香港公共醫療服務貢獻良多。”

林鄭月娥又讚揚鍾士元是一位傑出工程師，當年在港大以一級榮譽畢業，及後在英國取得工程博士學位。他曾在1960年代擔任香港工程師學會前身的香港工程協會會長，之後更帶領學會成為法定組織。“鍾博士的工程成就獲獎無數，至今在工程界仍備受推崇。他當年曾研發出新技術大大減低製造電筒的成本，其公司一度成為全球最大電筒生產商。”

林鄭月娥表示，鍾士元心繫香港的無私奉獻精神，會長存於港人心中，並代表特區政府及自己向其家人致以深切慰問。

■林鄭月娥讚揚鍾士元的處事態度，令她獲益良多。圖為她去年出席鍾士元百歲宴。

岑氏保險公司
713 777-9111
Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas Humana. UnitedHealthcare
健康保險－代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃

I01_SAM'S岑氏保險2467B_16

李元鐘保險
已發表19萬字保險專欄，
www.johnleeins.com 歡迎索取
我們擁有最多美國政府認證的
各項保險專業證照、得獎無數
美國保險碩士、台灣淡江保險學士
美國及台灣前十大保險公司理賠專員
汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險
7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036（華埠大廈）
電話: (832) 500–3228請找謝經理
I01–John Lee李元鐘保險2567B_16

一杯清茶 一份日報 一種享受 品味
刊登廣告要選好的報紙
美南新聞日報
休士頓黃頁
電話：281–498–4310
傳真：281–498–2728
E–mail: ad@scdaily.com

習近平：續推進新時代改革開放

主持召開中央深改委會議 強調深刻總結40年寶貴經驗

習近平14日主持召開中央全面深化改革委員會第五次會議並發表重要講話。圖為習近平去年7月出席全國金融工作會議。 資料圖片

會議審議通過文件一覽

1、《海南省創新驅動發展戰略實施方案》
2、《海南省建設國際旅遊消費中心的實施方案》
3、《關於支持海南全面深化改革開放有關財稅政策的實施方案》
4、《關於支持海南全面深化改革開放綜合財力補助資金的管理辦法》
5、《關於調整海南離島旅客免稅購物政策工作方案》
6、《加快完善市場主體退出制度改革方案》
7、《深化政府採購制度改革方案》
8、《國家職業教育改革實施方案》
9、《關於加強縣級融媒體中心建設的意見》
10、《關於深化改革培育世界一流科技期刊的意見》
11、《關於推進基層整合審批服務執法力量的實施意見》
12、《關於加強和改進出版工作的意見》
13、《國家組織藥品集中採購試點方案》
14、《關於全面推行行政執法公示制度執法全過程記錄制度重大執法決定法制審核制度的指導意見》
15、《"街鄉吹哨、部門報到"——北京市推進黨建引領基層治理體制機制創新的探索》

資料來源：央視網

香港文匯報訊 **據央視新聞聯播報道，中共中央總書記、國家主席、中央軍委主席、中央全面深化改革委員會主任習近平14日下午主持召開中央全面深化改革委員會第五次會議並發表重要講話。他強調，慶祝改革開放40周年，要以新時代中國特色社會主義思想為指導，深刻總結改革開放光輝歷程和寶貴經驗，繼續高舉改革開放偉大旗幟，把握完善和發展中國特色社會主義制度、推進國家治理體系和治理能力現代化的總目標，不斷把新時代改革開放繼續推向前進。**

中共中央政治局常委、中央全面深化改革委員會副主任王滬寧、韓正出席會議。會議審議通過了15份事關改革的文件（見附表）。

撐海南建全島自貿試驗區

會議指出，中央着眼於中國改革開放和社會主義現代化建設全局，賦予海南全面深化改革開放新的使命，支持海南建設全島自由貿易試驗區，逐步探索、穩步推進中國特色自由貿易港建設。要按照中央決策部署，對海南實施創新驅動發展戰略、建設國際旅遊消費中心、加大財稅支持力度、加強綜合財力補助資金管理、調整離島旅客免稅購物政策，要統籌推進、抓好落實。

會議強調，完善市場主體退出制度，對推進供給側結構性改革、完善優勝劣汰的市場機制、激發市場主體競爭活力、推動經濟高質量發展具有重要意義；深化政府採購制度改革要堅持問題導向，強化採購人主體責任，建立集中採購機構競爭機制；要把職業教育擺在更加突出的位置，鼓勵和支持社會各界特別是企業積極支持職業教育，為促進經濟社會發展和提高國家競爭力提供優質人才資源支撐。

會議指出，組建縣級融媒體中心，有利於整合縣級媒體資源、鞏固壯大主流思想輿論，不斷提高縣級媒體傳播力、引導力、影響力；要以建設世界一流科技期刊為目標，科學編制重點建設期刊目錄，做精做強一批基礎和傳統優勢領域期刊；推進基層整合審批服務執法力量，適應街道、鄉鎮工作特點和便民服務需要，綜合設置基層審批服務機構，使基層各類機構、組織在服務保障群眾需求上有更大作為；加強和改進出版工作，要堅持中國特色社會主義文化發展道路，堅持為人民服務、為社會主義服務，堅持百花齊放、百家爭鳴，加強內容建設，着力構建把社會效益放在首位、社會效益和經濟效益相統一的出版體制機制。

完善藥價機制降群眾負擔

會議指出，探索完善國家組織藥品集中採購機制和以市場為主導的藥價形成機制，降低群眾藥費負擔，規範藥品流通秩序，提高群眾用藥安全；要着力推進行政執法透明、規範、合法、公正，推動形成權責統一、權威高效的行政執法體系，切實維護人民群眾合法權益；推動社會治理重心向基層下移、把基層黨組織建設成為領導基層治理的堅強戰鬥堡壘，走好新時代群眾路線，樹立到基層一線解決問題的導向，解決好群眾身邊的問題。

找準問題改革 切忌形式主義

會議強調，各地區各部門要扎實做好慶祝改革開放40周年工作，把回顧總結40年改革開放同新時代推動全面深化改革結合起來，把吸取改革開放歷史經驗同解決現實矛盾問題結合起來，把充分展示改革開放偉大成就同提升人民群眾獲得感結合起來，把深化改革開放同推動實現"兩個一百年"奮鬥目標、實現中華民族偉大復興的中國夢結合起來，以更大決心、更大勇氣、更大力度把改革開放推向深入。要注意從歷史、全局、戰略的高度總結40年改革開放成就和經驗，突出時代性、思想性、實踐性。要堅持問題導向，對一些帶有共性、規律性的問題，要注意總結和反思，以利於更好前進。

會議指出，十八大以來，我們站在新的歷史起點上部署推動全面深化改革，既取得很多重大歷史性成就，也創造和積累了很多改革的新鮮經驗。要把這個階段改革工作總結好，把新時代改革開放精神風貌展現好；要拿出實實在在的行動，在抓改革落實上下更大氣力，關鍵是找準問題、抓住問題、解決問題；地方抓落實要從全局高度把握黨中央戰略意圖，使地方改革更好融入國家改革發展大局，把黨中央要求搞準，把存在突出問題搞準，做實改革舉措，提高改革效能，切忌形式主義、官僚主義。

會議指出，40年實踐證明，越是環境複雜，越要保持戰略定力，把得住大局，看得清方向，站得穩腳跟，擔得起風險。我們要加強戰略研判，既謀劃戰略性改革，也推動戰役性改革，通過改革來釋放內需潛力、激發經濟活力、培育增長動力。要營造好改革開放社會氛圍，加強正面宣傳和輿論引導，及時回答幹部群眾關心的重大思想認識問題，善於聽取正確意見，堅定全社會改革信心。

習近平在軍委政策制度改革工作會議強調：

改革軍事政策制度 解放和發展戰鬥力

中央軍委政策制度改革工作會議11月13日至14日在北京召開。 新華社

香港文匯報訊 據新華社報道，中央軍委政策制度改革工作會議13日至14日在北京召開。中共中央總書記、國家主席、中央軍委主席、中央軍委深化國防和軍隊改革領導小組組長習近平出席會議並發表重要講話。他強調，軍事政策制度調節軍事關係、規範軍事實踐、保障軍事發展，軍事政策制度改革對實現黨在新時代的強軍目標、把人民軍隊全面建成世界一流軍隊，對實現"兩個一百年"奮鬥目標、實現中華民族偉大復興的中國夢具有重大意義。要認清軍事政策制度改革的重要性和緊迫性，把軍事政策制度改革任務完成好。

習近平強調，中國特色社會主義進入了新時代，國防和軍隊建設也進入了新時代，解決軍事政策制度深層次矛盾和問題，全面釋放深化國防和軍隊改革效能，開創強軍事業新局面，掌握軍事競爭和戰爭主動權，迫切需要適應形勢任務發展要求，對軍事政策制度進行系統、深入改革。

加強人力資源體系設計

習近平指出，要創新軍事力量運用政策制度，適應國家安全戰略需求，聚焦能打仗、打勝仗，創新軍事戰略指導制度，構建聯合作戰法規體系，調整完善戰備制度，形成基於聯合、平戰一體的軍事力量運用政策制度，全面履行新時代我軍使命任務。

習近平強調，要重塑軍事力量建設政策制度，加強軍事人力資源制度體系設計，建立軍官職業化制度，優化軍人待遇保障制度，構建完善軍人榮譽體系，統籌推進軍事訓練、裝備發展、後勤建設、軍事科研、國防動員、軍民融合等方面政策制度改革，形成聚焦打仗、激勵創新、軍民融合的軍事力量建設政策制度，更好解放和發展戰鬥力。

習近平指出，要推進軍事管理政策制度改革，創新戰略管理制度，構建軍費管理制度，加強軍事資源統籌安排，推進法規制度建設集成化、軍事法規法典化，推進軍事司法制度改革，形成精準高效、全面規範、剛性約束的軍事管理政策制度，提升軍事系統運行效能，推動我軍高質量發展。

促抓好責任落實工作

習近平強調，全軍要把落實黨中央和中央軍委關於軍事政策制度改革決策部署作為重大政治責任，強化使命擔當，周密組織實施，有力有序推進。要抓好責任落實工作，按照職能和任務分工抓好政策制度擬制和落實工作，加強改革舉措協調對接，加強改革進程總體調控，加強改革落實情況督查，確保改革按照既定部署向前推進。要抓好統籌協調工作，突出改革急需、備戰急用、官兵急盼，抓緊出台一批政策制度。

習近平指出，推進軍事政策制度改革是軍地雙方的共同任務，中央和國家機關、地方各級黨委和政府要關心支持軍隊改革，落實好擔負的改革任務，形成軍地合力的良好局面。

恩典華人浸信會 GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
雙語崇拜 廣東話 普通話
16755 Southwest Frwy • Sugar Land, TX 77479 (位於Sugar Land Baptist Church內)
主日學 禮拜日上午 8:15 - 8:45
主日崇拜 禮拜日上午 9:00 - 10:15
迦南團契 週三上午 10:30-中午1:00
迦密團契 週三下午(請致電查詢)
路加團契 每月一次
伉儷團契 請致電查詢
休閒小聚 每月一次(第三個星期六)
列治文普通話團契 每月一次(第二個星期六)
主任傳道 郭美德
顧問牧師 梁德舜牧師
普通話牧師 禤彼得牧師
832-382-3316 Email:info@gracechinesebaptist.org

休士頓美華天主堂 Ascension Chinese Catholic Mission
YOU ARE THE LIGHT
281-575-8855
教友聯絡: Lawrence Hsu 徐冠中
713-822-8985 (C)
281-564-1832 (H)
4605 Jetty Ln, Houston, TX 77072
週末彌撒: Sat 5:30pm 英文; Sun 9:00am 英文, 11:00am 中文
C03_ASCENSION美華天主堂6B_4

休城恩惠臺灣基督長老教會 Grace Taiwan Presbyterian Church in Houston
6250 Westline Drive, Houston TX 77036(頂好、王朝後面)
E-mail : GTPCHGRACECHURCH@GMAIL.COM
小會書記 張榮森 長老
(O)Tel/Fax:713-776-2771、(C):832-922-2497
歡迎移民、探親、留學、觀光的鄉親一起來敬拜
主日禮拜10:00AM 星期四晚上8時查經會
耶穌說:凡勞苦擔重擔的，來就近我! 我要給你安息
C03_GRACE恩惠台灣6B_4

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池 水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128
誠實信用 收費合理 備Supra Key
碩士土木工程師 Richard Liu
E-mail : richliu222@gmail.com
手機 : (832)434-4999
www.expertbuildingprotection.com

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST 中文堂
週日 [中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am
地 址: 900 EchoLane, Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電 話: (713)732-6265
(本教會設有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，以申請聖經研究學學士和碩士學位，並可保持學生身份)
C03_MEMORIAL中文堂567B_4

仁愛華人浸信會 TALLOWOOD CHINESE BAPTIST CHURCH
牧師:李秋霖 Rev. Jason Lee
主日崇拜/ 上午十一時
主日學/ 上午九時卅分
禱告會及青少年聚會/ 禮拜五下午七時卅分
英語教學/ 禮拜三早上九時卅分
地址：555 Tallowood Dr, Houston, Texas 77024
電話：(713)468-8241 (281)579-1881
歡迎您來聽福音 / 一同敬拜事奉神
C03_TALLOWOOD仁愛浸信會6B_4

華人之聲中文福音廣播 www.chinese-radio.org (24小時全天播放)
KHCB 1400AM 及 101.5FM
禮拜六及禮拜日上午八時至下午五時
KHCB 105.7FM
禮拜五晚上十二時至凌晨一時
節目多采多姿 歡迎全家收聽
2424 South Blvd, Houston, TX 77098
電郵: info@chinese-radio.org
C03_KHCB華人之聲56B_4

精準 Air Tuner 冷暖氣&冷凍公司
住家及商業
保養維修更新
高額保險價格公道
德州執照TACLA80788C
曾任美國最大冷暖氣公司資深技工
PJ 陳
832.367.1098
A04-AIR TUNER精準冷暖冷凍B1234567_A1

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話 : 281-498-4310
傳真 : 281-498-2728
11122 Bellaire Blvd.
Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址 : www.today-america.com

緣 知福福常在 隨緣緣隨來

癌患家屬炒菜僅收一元 夫婦開愛心廚房15載

近日，一對江西南昌的六旬夫妻在醫院門前設“愛心廚房”15年的消息引發了不少關注。自2003年起，萬佐成和妻子熊庚香在江西省腫瘤醫院附近的巷子裡設立了多個煤爐，供患者家屬炒菜用。每道菜僅需付1元(人民幣，下同)的成本費。患者家屬也親切地將這里譽為“抗癌廚房”。

■《北京青年報》

■熊庚香在小巷中切肉。 網上圖片

■夫妻二人於小巷中刷高壓鍋。 網上圖片

中午時分，在江西省腫瘤醫院附近一條並不寬敞的巷子裡，幾十人各自在灶台前忙着做飯，有的在翻炒，有的在忙着切菜。這些人以在醫院接受治療的癌症患者家屬為主，廚房的經營者是65歲的萬佐成和63歲的妻子熊庚香。

萬佐成表示，雖然“愛心廚房”並不賺錢，但重要的是可以讓這些患者家屬做些病人愛吃的菜。夫妻兩人目前的身體狀態較好，也打算將“愛心廚房”開下去。“我們兩人不需要多少錢，最主要的就是要開心，多運動，身體好最重要。幫人家是一種快樂。”萬佐成說。

家常菜對患者是很好的安慰

2003年，夫妻倆在該醫院附近的石泉村開了一個早餐攤。不久後，有住院病人的家屬來詢問是否可以借用他們的爐子燒菜。萬佐成說，開始時只有兩位家屬借爐子做菜，而人多了之後，萬佐成也購置了更多的煤爐；從起初的只有四五個爐子，直到增至20個左右；狹窄的巷子裡最多時有200人在“廚房”做菜。

最開始，夫妻倆不收取費用；但人數增加後，為了維持基本開支，兩人決定只收取客人每道菜1元。因為可以做家常菜、收費又不高，這個巷子也因為“抗癌廚房”、“愛心廚房”的稱呼而逐漸為更多人所知。

熊庚香說，廚房的成本每天在300至400元左右，每天收入基本上和開銷持平。萬佐成介紹，“我們提供水、用具；買菜都是家屬自己來；但是用具也要不定時更換——高壓鍋、刀、砧板、爐子等等壞了就要買新的。”住在出租屋的萬佐成夫妻倆以批發油條維生，收入能夠維持基本生活。

萬佐成也說，癌症患者的飲食並不局限於一日三餐。為了滿足這些不同的需求，夫妻二人凌晨3時就要起床，直到晚上10時才能回家，每天只睡約五小時。提起讓他印象深刻的一個家中兩人均患癌症的男家屬，萬佐成說：“（他）飯都吃不起，我們就都給他免費，打飯、炒菜都不收錢。”

一位患者家屬說：“母親治療就花了很多錢，家庭經濟壓力比較大。在廚房自己炒菜，不僅是省了很多費用，而且吃到家常菜會讓病人心情好一些。”

而對於下廚的安全隱患，熊庚香說，他們平時都會提醒家屬要注意燒煤爐的使用安全，十餘年來也沒有過安全事故。

“愛心廚房”受到關注後，有網友擔心相關部門會對廚房取締。對此，萬佐成表示，村裡曾對廚房進行管理，兩人便搬到了室內，後來得到更多人的支持和理解後，才又搬回至室外。

這對夫妻的孩子們也對“愛心廚房”提出過異議。“一開始家人說為什麼要和癌症病人接觸，我就說癌症不傳染，不要緊。到現在家裡人也贊成我們做這件事，覺得能幫就適當地幫一下。”萬佐成說。他表示，家常菜對患者無疑是一個很好的安慰。“他們離不開我們，我們也離不開他們。”

■萬佐成夫妻為癌患家屬提供“愛心廚房”15年。 網上圖片

故宮啓動節慶主題文創項目

故宮博物院14日啟動“金榜題名”、“宮囍・龍鳳呈祥”、“故宮中國節”三個主題性綜合文創項目。故宮博物院院長單霽翔在啟動儀式上透露，故宮將以明年春節為起點，以節慶為主題，研發綜合文化創意項目。

■故宮博物院院長單霽翔講解故宮春節活動安排。 香港文匯報記者 江鑫嫻 攝

今次主題性綜合文化創意項目，將文物、科技、藝術結合，以沉浸式、互動式的方式，利用多媒體展示、場景還原、數字互動、燈光創意、互動體驗、空間陳設、文創產品等多種手段， 向人們展示科舉文化、大婚禮儀、年節內涵。

而為2019年春節作準備，故宮最大的展廳午門雁翅樓將匯聚故宮具有年味的藏品；乾清宮附近將佈置數字技術裝置，演繹過節場景；青少年教育活動中心將研發寫春聯、製作拓片的活動；暢音閣大戲樓將在春節重新唱起大戲；另外，故宮將在春節期間的慈寧宮佈置一條100米左右的短街。單霽翔說：“主要讓大家體驗過年的感覺，而不是賣東西。”

■香港文匯報記者 江鑫嫻 北京報道

14日，河北邯鄲邯山區農林路小學學生在體驗陶藝製作。 文／圖：新華社

獅子座流星雨本月18日上演

今年“流星雨之王”——獅子座流星雨極盛期將出現在11月18日晨6時前後。屆時，包括中國的整個北半球都可觀察到。

據介紹，今年獅子座流星雨極大期，在11月18日凌晨觀測，月光影響不大。如果天色晴朗，每小時可觀賞到約20顆獅子座流星雨。觀測獅子座流星雨不須使用天文望遠鏡，僅用肉眼觀測就可以。但要選擇視野開闊，沒有燈光影響和能目睹到4等星的理想環境。在廣州乃至中國大部分地區，11月18日凌晨1時至天亮前是今年最佳觀測獅子座流星雨的時間。 ■中新社

廣告帶動 騰訊季績符預期

上季賺233億增30% 遊戲收入倒退4%

騰訊截至9月底止第三季業績

項目	金額(元人民幣)	按年變幅(%)
收入	805.95億	↑24
*純利	233.33億	↑30
*每股基本盈利	2.469	↑29
#純利	197.1億	↑15
#每股基本盈利	2.085	↑15
業務收入		
手機遊戲	195億	↑7
個人電腦客戶端遊戲	124億	↓15
網絡遊戲	258.13億	↓4
社交網絡	182.36億	↑19
增值服務	440.49億	↑5
網絡廣告	162.47億	↑47

註：*以通用會計準則計
#以非通用會計準則計

■騰訊公佈啓動新一輪整體戰略升級，藉以提升內部資源運用及競爭優勢，更好地把握新互聯網時代出現的增長機遇。 資料圖片

香港文匯報訊（記者 岑健樂）受惠網絡廣告收入勁增47%帶動，抵消遊戲業務下跌4%的負增長，騰訊14日公佈的第三季業績同比多賺30%至233.33億元（人民幣，下同），為市場預期上限，每股基本盈利2.469元；若以非通用會計準則（non-GAAP）計，上季盈利則同比增15%至197.1億元。騰訊表示，上月公佈啓動新一輪整體戰略升級，藉以提升內部資源運用及競爭優勢，更好地把握新互聯網時代出現的增長機遇。

騰訊14日季績前股價偏軟，14日收報272.2元，跌2.2元或0.8%。公佈業績後，其股價在外圍造好，截至14日晚10：00，該股於歐洲場外市場見286元，較港收市高5%。

上季營收增速13季來新低

公司第三季收入按年升24%至805.95億元，高於市場預估的804.1億元。不過，上季營收同比增速僅為23.6%，創13個季度來新低。上季淨利潤233.33億元，同比增30%，為市場預期上限，但遠高於市場預估中位數的183.9億元。騰訊稱，淨利潤高速增長主要是由於投資相關項目產生的其他收益淨額較去年同期增加，同時受支付相關服務、網絡廣告、數字內容銷售，以及雲服務收入增加所帶動。

第三季騰訊增值服務業務收入按年增長5%至440.49億元，市場關注的網絡遊戲收入，期內下跌4%至258.13億元，主要反映公司的個人電腦客戶端遊戲收入的減少，而部分被公司的智能手機遊戲收入增加所抵消。當中智能手機遊戲收入（包括歸屬於公司社交網絡業務的智能手機遊戲收入）按年增長7%至195億元，主要受惠於新遊戲的貢獻。公司於第三季發佈了10款新遊戲，包括《自由幻想手遊》、《我叫MT4》及《聖鬥士星矢》。

至於個人電腦客戶端遊戲的收入則按年下降15%至124億元。收入下降乃由於用戶逐漸向手機遊戲遷移，以及去年同一季的基數較高所致。

騰訊又透露，在遊戲推出計劃內擁有15款已獲商業化批准的遊戲，大部分是基於已有IP的角色扮演遊戲及動作類遊戲。

騰訊主席兼首席執行官馬化騰表示，上季廣告、數字內容、支付和雲服務業務，無論在營運還是收入增長的表現上依舊保持迅猛，並成為主要營收。公司在上季末進行了組織戰略升級，並將在此基礎上，通過科技及數字化的創新，助力企業及各個產業把握產業互聯網的機遇，強化用戶社交及娛樂的融合體驗，統一了廣告銷售平台，相信這次的組織戰略升級，有助騰訊立足於更長遠的發展，扎根消費互聯網，積極擁抱產業互聯網。

騰訊的公告提到，作為內地領先的遊戲企業，公司將致力為孩童打造健康的遊戲環境，公司已自行對未成年人士的遊戲行為實施嚴格的限制，並於最近採取實名身份驗證及人臉識別等措施以加強有關限制的執行。公司認為，此等措施有助遊戲行業建立更具持續性的基礎，有利未來發展。

向女玩家埋手 遊戲增收入

香港文匯報訊（記者 岑健樂、殷考玲）騰訊上季收入805.95億元（人民幣，下同），其中55%來自增值服務，包括網絡遊戲收入與社交網絡收入，20%為網絡廣告收入，25%為包括支付相關服務及雲服務的相關收入。對於網絡遊戲收入按年下降4%，騰訊首席財務官羅碩瀚14日於電話會議上表示，女性手遊市場具增長潛力，因此公司將致力增加女性玩家數目，藉以於將來提升相關收入。

羅碩瀚續指，公司遊戲業務主要由每月每戶平均收入（APRU）、付費用家比例和總玩家人數3大因素主導，除增加女性玩家外，公司亦會透過優化現有遊戲增加付費用家比例和總玩家人數。

另一方面，中國監管機構改組而剎停遊戲商業化審批，令遊戲《絕地求生》遲遲未能在中國變現。對此，騰訊總裁劉熾平表示，現時仍未有消息更新，需等政府重啟審批。至於羅碩瀚則認為當遊戲商業化審批重啟，上述3大因素都能同步有明顯增長空間。

整體毛利率跌4.56百分點

受成本上升15%影響，騰訊上季毛利率按年下跌4.56個百分點，至44%。對於公司毛利率下跌，羅碩瀚表示大家不應只看公司整體的毛利率，反而應更多注意公司不同分部的表現，如網絡遊戲的毛利率較高，支付相關服務及雲服務的毛利率則較低。其中，他強調雖然雲服務現時的毛利率較低，但隨着產業互聯網的推進，公司將來可協助更多傳統產業、如醫療與交通相關企業的轉型升級，提升公司的毛利率。

此外，劉熾平表示微信推出新的廣告形式小程序服務用戶接受程度良好，加上小程序擁有較大的活躍用戶群，具有發展優勢，並且有助開發商推出相關應用程式，特別是零售商戶方面，所以他對此方面業務發展前景有信心。

■中國監管機構剎停遊戲商業化審批，令遊戲《絕地求生》遲遲未能在中國變現。

为市议员候选人买票 女桩脚翻供遭羁押禁见

（中央社）嘉义市邱姓女桩脚涉嫌为某市议员候选人现金买票，上周被检方约谈时，当庭写自白书坦承贿选，但检方今天约谈，邱女却翻供，检方以有勾串共犯或证人之虞声请羁押禁见获准。

嘉义地方检察署今天发布讯息指出，检察官陈美君于本月9日指挥警调单位，查获邱姓女桩脚涉嫌为嘉义市东区某市议员候选人现金买票案，查扣受贿款新台币3万7000元。

检方指出，邱姓女桩脚以每票1000元代价，向熟识的邻居买票，检方9日约谈邱姓女桩脚到案时，邱女当庭写自白书，坦承现金买票，由检察官讯后饬回。

检察官今天再度传讯邱女厘清部分案情，但邱女却大翻供，检察官以邱女犯罪嫌疑重大，且有勾串共犯或证人之虞，向嘉义地方法院声请羁押禁见。

嘉义地方法院表示，有关邱姓女桩脚被控违反选罢法案件，经法官讯问后，邱女坦承有交付贿款给选民，但与前次侦讯时供述内容完全不同，又无法合理解释为何之前对某候选人不利的供述。考量邱女与该市议员候选人及相关选民熟识，彼此有所联系，为避免串证，因此裁定羁押禁见。

被控炒作凯聚案开庭　傅入狱后首度现身

台湾高等法院14日开庭审理前花莲县长傅萁（右2）被控炒作凯聚等股票案，提解傅萁出庭。入狱后首度现身的傅萁脸戴口罩、以资料夹遮掩上铐的双手。

苗栗县议员候选人桩脚涉贿 检方大规模约谈

（中央社）苗栗县刘姓女桩脚涉嫌帮张姓县议员候选人，以每票新台币500至1000元不等代价贿选，苗栗地检署今天发动搜索，并约谈刘女及选民数十人到案说明，深入追查。

苗栗地检署查察贿选，今天由检察官杨景琇指挥苗栗县警局刑警大队、苗栗分局、苗栗县调查站，持苗栗地院核发搜索票，兵分多路执行搜索并大规模约谈刘姓女桩脚及选民约60、70人。检方指出，经讯问后，已有部分选民坦承刘姓女桩脚以现金500元至1000元买票，请托支持张姓县议员候选人当选，并主动交出收贿现金，缴回金额总计1万余元。

苗栗地检署表示，今天约谈对象未包含张姓县议员候选人，相关涉案事实仍待专案小组持续深入追查，厘清行贿情节。

林佳龙北上广播节目受访

台中市长林佳龙（右）14日北上接受广播节目「蔻蔻早餐」专访，主持人周玉蔻（左）就林佳龙4年政绩、花博、交通、空气品质改善、选举倒数等议题进行提问。

屏东选举再查获贿选 累计6人被羁押

（中央社）屏东地检署又查获现金买票贿选，牡丹乡某乡长候选人的1名桩脚被羁押，另1桩脚交保；截至今天下午，屏东5合1选举共有10人因贿选遭声押，其中有6人被羁押。

屏东牡丹乡共有3人竞争乡长选举，屏检接获某乡长候选人涉嫌现金贿选情资，12日前往候选人郭姓及王姓桩脚住处进行搜索，并传唤2人到案说明；检察官认为郭、王两人共同涉嫌以每票新台币500至3000元为某候选人买票，王姓桩脚声押获准，郭姓桩脚谕知10万元交保。

屏东5合1选举已有10名候选人及桩脚被声押，其中6人被羁押；被羁押的有4名是乡代候选人，有1名村长候选人，另1位为桩脚；而乡镇市长选战，牡丹乡是第一个被查获有贿选的乡镇市。屏检表示，近10年来，检举情资查办贿选案件成案并已核发检举奖金件数共112件，发出奖金高达4276万2500元，再次重申查办贿选的决心。

被控搜救登山客不力致死 投县消防局免赔确定

（中央社）男子张博崴独自登山身亡，台北地院认定南投县消防局怠于执行职务，判赔266万元。案经上诉，高院改判南投消防局免赔，最高法院今天驳回张家上诉，南投消防局免赔确定。

全案缘起于中山医学大学学生张博崴在民国100年2月独自攀登南投的白姑大山后失联，当地警、消、国军搜救51天一无所获，结果民间山友一入山搜救，隔天在消防局搜救过的北港溪一带发现他的遗体。

张家质疑官方搜救不力、未即时救援，害儿子送命，诉请消防署、南投县警察局和消防局、林务局东势林区管理处、台北市警察局士林分局，连带国家赔偿新台币665万元。

台湾台北地方法院一审认定，南投消防局可从张博崴通联纪录缩小搜救范围，却在事发1个月后才前往定位，未积极搜集相关讯息，导致搜救人力未即时救援，致张男失温身亡，判南投消防局赔张家266万余元。

案经上诉，台湾高等法院二审认为，人民对国家并无享有登山零风险的请求权，当时的通信纪录无法精确定位张博崴的确切基地台位置，更何况张男迷途后仍继续移动，南投消防局即使接获报案立即调阅通信纪录、查访山友，也无法免除张男自甘冒险继续下切溪谷，终因体力不支、失温休克死亡的风险。

二审指出，南投消防局为准备登山物资、装备而未立即上山，仍在接获报案后黄金72小时内的100年3月1日中午上山执行搜救，并非完全不作为。

二审还指出，张博崴独自攀登白姑大山，发现迷途后未待在原地或手机有讯号可使用处等待救助，于粮食、装备器材均不足的情形下，下切至北港溪上游溪谷，终因体力不支、失温休克而亡故，并非南投消防局执行山难紧急救护职务即能达成防止死亡结果的发生，106年12月改判免赔。

案经上诉，最高法院认为，二审判决并无违误，今天驳回上诉确定。

北科大举办王清霜家族漆艺特展

台北科技大学邀请台湾漆艺「国宝级始祖」王清霜和家族成员担任驻校艺术家，并举办「漆艺人间国宝王清霜家族漆艺特展」，让学子有机会见识漆艺这项历史悠久的技艺。

疑长期照顾心力交瘁 注射胰岛素杀父男收押

（中央社）新北市土城区38岁张姓男子，疑9年长期照顾患糖尿病的父亲，不堪经济压力与身心俱疲，涉嫌将父亲注射过量胰岛素致死后投案。因张男犯重罪有逃亡之虞，新北地院今晚裁定羁押。

新北地检署今天晚上表示，张姓被告涉犯杀害直系血亲尊亲属罪嫌重大，因重罪且有逃亡之虞，检察官晚间声请羁押，经新北地方法院裁定羁押。

张嫌因为长期照顾父亲，身心疲累且经济出现困境，涉嫌喂食父亲安眠药后，对父亲施打比平常剂量高10倍的胰岛素，致使张父死亡。

新北市政府家庭暴力暨性侵害防治中心主任许芝绮表示，张嫌家庭的状况并未在列管辅导个案中。

土城警分局今天表示，土城派出所警员今天上午接近11时接获张嫌主动报案表示，「我杀了爸爸」，警方立即前往勘查时，死者已倒卧在沙发上没有呼吸心跳，明显死亡并未送医。

警方调查，张嫌目前并没有工作，与父亲同住一起。张嫌供称，行动不便的父亲患有糖尿病、高血压等多重慢性病，其他的手足因工作因素已搬离家里，生活环境不宽裕。

张男说，9年来长期照顾父亲有经济压力，且身心疲累，也因照料父亲生活，无法稳定工作。他供称，平时都由他帮健父亲施打胰岛素，正常用量为18ml。他宣称曾问过父亲「早点走」的意愿，但父亲不置可否。

张嫌说，昨晚在晚餐加入安眠药让父亲沉睡，并分别在昨晚与今天特别将注射胰岛素的量增加至10倍共180ml，今天确认父亲死亡。

新北地检署检察官今天下午相验遗体，将择期解剖张父遗体厘清死因。张嫌今天晚上被依杀害直系尊亲属罪，移送新北地检署复讯，面对记者询问并未回答。

通用傳訊 General Communication Inc.
dish AUTHORIZED RETAILER 双重優惠送新開客戶
• 送$100：滿12個月符合信用合資格客戶
• 送$240：須訂購Top120+中文頻道每月減$10滿24個月
長城平台22個頻道　最新優惠 $14.99/月起
AT&T / DirecTV
英文套裝 $30.00/月起
中文套裝 (Direct III) $16.99/月起
sling INTERNATIONAL ultra mobile Lycamobile Call the world for less DIRECTV
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
xfinity Comcast 家庭 商業網絡
高速上網 $29.99/mo. for 1 year 60Mb Expires 12/21/18
網絡+電視 省錢套裝 $69.99/mo. for 1 years 150 MB 140 Channels Expires 11/18/18
CNN Fox News ESPN AT&T SW Disney Food Network History Discovery
立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot),讓您出門不斷網絡。
網絡 電視 電話 保安
雅潔抽油煙機 ~母親節至父親節免費安裝
限時優惠
**有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價$298-$725
微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com
一通電話可以爲你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

陕西:让开放成就百姓幸福生活

本报记者 **王俊岭 李 婕 邱海峰**

找对了钥匙，开锁就不难。

在中国经济发展的区域版图上，拥有悠久历史底蕴的陕西近年来经济发展势头喜人，很大程度上就归功于当地握住了“对外开放”这把发展的金钥匙。

在首届中国国际进口博览会上，陕西参会企业超过1300家，总体采购需求超过150亿元，采购项目包括智能及高端装备制造、食品及农产品、汽车、服装及日用品、医疗器械和保健品、服务贸易、原材料等诸多领域。从进博会短短几天就能看出，陕西主动探索开放发展、努力寻求合作机遇的积极态势。

陕西企业在进博会上买买买

西安爱菊粮油工业集团董事长贾合义从事粮油行业已经近40年了。作为一名陕西的民营企业家，贾合义在首届中国国际进口博览会参观洽谈期间热情很高。他告诉记者，改革开放40年来，中国经济取得了巨大的发展，老百姓生活水平提高了，需求也已经从吃饱，转向“吃好”“吃健康”，这就对国内粮油供应提出了更高要求。进博会上，西安爱菊粮油工业集团与哈萨克斯坦特爱有限责任公司签订10万吨小麦与10万吨食用油的采购合同，双方同时约定进一步扩大在哈萨克斯坦的“订单农业”合作面积。

“一方面，陕西有着悠久的面食文化传统，我们的肉夹馍、裤袋面、面皮等小吃蜚声中外，市场需求日益旺盛；另一方面，从食材本身来看，哈萨克斯坦等中亚地区是全球粮食产品种植难得的净土之一。因此，我们需要在更大范围内扩大优质小麦和油料的来源，以满足消费升级的需要。”贾合义说，加大对哈萨克斯坦等国家农业采购及合作力度，也有助于将中国农业在育种、田间耕作、育种种植、食品加工等方面的经验传播出去，促进当地农业更好地发展。

作为我国最大的以重型汽车变速器、汽车齿轮及其锻、铸件为主要产品的专业化生产企业和出口基地，陕西法士特汽车传动集团公司各项经营指标连续十五年名列中国齿轮行业第一，重型汽车变速器年产销量连续十二年稳居世界第一，客户包括中国一汽、东风汽车集团、陕汽集团、江淮汽车、宇通客车、金龙客车等多家知名汽车企业。同时，这家陕西企业也是美国卡特彼勒公司、美国伊顿公司等著名企业的零部件供应商。在进博会上，陕西法士特汽车传动集团公司副总经理李研十分关注智能及高端制造领域的展台。

“现代工业生产是一个分工复杂、协作精密的体系。法士特的生产也离不开其他各种工业装备的协作。其中，优质的国外进口设备是不可或缺的重要一环。”李研告诉本报记者，自己发现进博会上，来自美国、日本、德国等国的很多顶级企业都把最新的产品拿到中国来，他非常高兴，并与瑞士莱斯豪尔公司达成了新的采购协议。“制造业创新离不开好技术、好工艺、好人才，因此开放合作就显得尤为重要。我觉得，进博会不仅是一个交易平台，更使我们获得人才交流、深入合作的机遇，从而提升国际竞争力。”

除了省会西安之外，陕西其他地区也主动在进博会上寻求对外合作机遇。例如，来自咸阳的8家企业代表分别与美国、韩国、哈萨克斯坦等地客商集中签订采购合同，品种涉及大豆、棉花、表面处理机、新能源动力电池设备、软件设备、电子胃镜等十多个门类；再例如，来自宝鸡的秦川机械进出口有限公司、秦川机床工具集团股份公司、宝鸡机床集团有限公司则分别与德国西门子、意大利帕玛公司及日本发那科公司签约，以期促进“宝鸡智造”升级；又例如，来自延安的，延长石油集团和日本、新加坡的企业就进口高端设备和物资采购签约，总金额达2.3亿人民币，并准备下一步就石油天然气资源开发、老井挖潜、技术改造等方面加强合作。

10月30日，随着X8001次中欧班列从中国铁路西安局集团有限公司新筑车站缓缓驶出，标志着西安至里加中欧班列正式开行，这标志着陕西中欧班列2年度开行数量首超1000列。

张丹华 庄敬平 摄影报道

11月5日，一名工作人员在杨凌农高会妇女手工艺品展上演示手工织布技艺。 新华社记者 **邵 瑞**摄

世界好东东秦川人都喜欢

俗话说：“尺有所短，寸有所长。”每一个地区都有自己独特的发展环境。在谋求区域经济发展的过程中，如果把握不好，优势也可能变成劣势；相反，如果因势利导、找到突破发展难题的钥匙，那么劣势也可能变成优势。

陕西不沿海、不沿边，传统上在发展外向型经济方面处于劣势。然而，近年来陕西经济社会的快速发展，成为典型的“扭劣为优”案例。数据显示，2018年前三季度，陕西省实现生产总值16867.92亿元，同比增长8.4%。具体来看，工业生产高位趋稳，民间投资增长较快，消费升级态势明显。其中，外贸则尤为引人关注。前三季度，陕西全省实现对外贸易进出口总额2580.08亿元，同比增长31.9%；出口1571.97亿元，增长34.9%；进口1008.11亿元，增长27.3%；同期贸易顺差563.87亿元。这些成绩的取得，在世界经济不确定性因素上升、国内经济下行压力增大的背景下尤显珍贵。

家乡良好的发展势头，也让常年在奔波于东部沿海地区拓展业务的陕西商人杨汉诚逐步将事业的重心重新向陕西转移。当记者在首届中国国际进口博览会的会场内见到他时，他正赶着去和一名外商进行业务洽谈。他希望能够在进博会上，为自己所创办的陕西斯克赛德贸易有限责任公司的客户们积累更多外贸渠道。

“我们企业主要是三大块业务，一是国际贸易基础服务，包括进出口当中证照、物流、财务、税务等业务安排；二是为中小企业客户提供报团取暖的聚合平台，帮助他们在进行外贸业务时顺利地融资；三是在进出口两端搭建国际营销网络，为外贸企业提供清关、海外仓等服务。”杨汉诚介绍说，自己这次来进博会，就是要为陕西的外贸客户寻找优质技术、寻找原材料，同时采购一些国外商品回陕自营销售。

在谈及近年来陕西经济发展的变化时，“更加开放”是杨汉诚谈到最多的一个词。他认为，“一带一路”倡议的落地特别是中欧班列的开行，让陕西从深处内陆的区位劣势变成了承东启西的开放优势。相比于沿海省份，陕西更便于通过铁路与中亚及欧洲国家进行贸易；相比于沿边省份，陕西距离国内经济发达地区又相对更近。这种独特的区位优势，构成了陕西重视开放、借力开放、主动开放的坚实基础。

“首届中国国际进口博览会，既是消费者的进博会，也是企业的进博会；既是中国的进博会，也是世界的进博会。在进博会上，习近平主席向世界宣布了中国进一步扩大对外开放的全新举措，给中国的企业家特别是我们民营企业家传递了一个十分明确而积极的信号。这打消了我们过去敢不敢投、往哪里投、投多投少的顾虑，让我们有信心撸起袖子、甩开膀子，将中国与世界的市场更好地链接起来。”贾合义说，进博会缩短了国内外、省内外企业供需对接的中间环节，对陕西企业来说是一个非常好的契机。

美国强生公司在进博会的展区上，不少接待人员都来自陕西西安。原来，美国强生公司在华最大的子公司西安杨森制药有限公司的生产基地就在西安，西安杨森也是中国最大的合资制药企业。近年来，随着中国经济的发展与开放进程的扩大，美国强生公司在华投入也越来越多。强生公司在西安投资3.97亿美元建设的创新供应链生产基地将于2019年下半年投产。据介绍，新生产基地占地26.6万平方米，具备世界一流的制造技术和先进的质量管理体系，预计总产量将达40亿片剂和胶囊剂以及5700万霜剂。美企的实际行动，无声地诠释着陕西的发展与机遇。

陕西大开放文旅做支点

找到了钥匙，如果不会用，也难以顺利地将锁打开。同样的道理，对外开放的大方向明确了，也还要有具体的政策措施。

在这方面，陕西思路清晰、措施明确。不久前，为贯彻《国务院关于积极有效利用外资推动经济高质量发展若干措施的通知》，陕西省发布相关举措，相应地提出了22条具体执行措施，包括支持外资在陕开展飞机维修业务，打造面向“一带一路”的文化产权交易市场，在陕西自贸试验区内开展资本项目收入支付审核便利化试点，与丝路沿线国家特别是中亚西亚各国加强合作交流，加强与青岛、天津、连云港等沿海港口业务合作等充分结合当地实际的开放举措。

陕西省商务厅对外贸易处处长王剑告诉本报记者，陕西产业基础完备、高等教育资源丰富，既在农业、畜牧、汽车制造、航空航天、机床加工等领域有着强大的基础，又拥有西安交通大学、西北工业大学、西北大学等一批知名学府。在承接东部地区产业梯度转移的过程中，先天优势十分明显。

“过去，我们由于区位原因，经济发展和对外开放程度都不如沿海地区。在首届中国国际进口博览会上，中国再次表示将继续推进共建‘一带一路’，努力搭建更多贸易促进平台，鼓励更多有实力、信誉好的中国企业到沿线国家开展投资合作，这无疑为陕西加快发展‘枢纽经济、门户经济、流动经济’创造良好的外部条件，最终让陕西获得更多‘后发优势’。”王剑说。

有了方向，有了政策，还要有抓手。

对陕西来说，悠久的历史与丰富的文化旅游资源无疑是陕西用好对外开放这把“金钥匙”的重要砝码。从华贵典雅的仿古迎宾，到气势恢宏的军阵舞；从朴实醇厚的陕北秧歌；再到字正腔圆的诵读介绍……在昵称为“四叶草”的国家会展中心（上海），陕西举办的一场“文化陕西”推介活动，虽然只有短短的40分钟，却吸引了大批中外参会者驻足观看。无论是丝绸之路起点旅游走廊，还是秦岭人文生态旅游度假圈；无论是黄河壶口瀑布，还是红色旅游经典景点，陕西厚重的历史文化和秀美的自然风光，撩拨着每一个观众的心弦。

在陕西的参会代表们看来，中国国际进口博览会既是采购全球商品的平台，更是结识朋友、传播文化的舞台。而陕西厚重的历史与绚丽的文化宝藏，正是陕西扩大对外开放进程中独一无二的名片。

如今，贾合义和他的西安爱菊粮油工业集团在紧抓机遇扩大优质小麦及油料来源的同时，也积极探索食品加工业，让陕西各种特色面食小吃保得更鲜、运得更远、卖得更好；陕西法士特汽车传动集团公司仄正在积极布局国外研发中心，为吸引更多国内外人才创造条件；杨汉诚则在琢磨着如何搭上进博会召开及中欧班列迅速发展的“快车”，进一步拓展中亚及东欧市场……这些，无不是开放这把“金钥匙”促进陕西经济不断前行的又一个生动写照。

日报中心 汇聚华人·成长茁壮
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
休士顿黄页 HCYP
忆当初的艰难我们办了美南新闻日报
而现在我们把累积起的热忱与经验
汇成一座凝聚华人的资讯中心

(281) 498-4310 (总线) 498-2728 (传真)
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com | 日报网址：www.today-america.com

中国政协港澳台侨委员会9日副主任吴国华一行访问休斯敦

中国政协港澳台侨委员会吴国华副主任（前右五），中国驻休斯敦总领事馆刘红梅副总领事（前右四），中国人活动中心靳敏董事长（前右六）、陈珂前董事长（前左二）在座谈会后与休斯敦侨学商界20多个社团代表30多人在中国人活动中心130大厅欢聚一堂。（记者黄丽珊摄）

（本报记者黄丽珊）中国全国政协常委、全国政协港澳台侨委员会副主任吴国华率领的全国政协考察团，有中国人民政治协商会议全国委员会王明凡委员，中国文学艺术界联合会夏潮副主席，中国人民政治协商会议全国委员会港澳台侨委员会办公室张武军副主任，中国人民政治协商会议全国委员会港澳台侨局华侨处曹岚处长，于11月9日访问休斯敦，上午9时30分至上午11时30分在中国人活动中心130大厅与休斯敦侨学商界的20多个社团代表徐宁波、美中友好促进会谢忠会长、华人协会陈维国会长、中华黄埔四海同心江震远会长、全美和统会联合会乔凤翔副秘书长、安徽同乡会张经坤会长、天津同乡会陈亭会长、川渝同乡会徐瑜会长、香港会馆梁国坚理事、黎琼芳理事长，福建同乡会黄穗前会长、华夏中文学校唐艺杰总校长、毛宏宇、莱大学生张毅飞休士顿台湾乡亲联谊会刘志恒会长、德州和统会郑长祥理事长、金俊家、东北同乡会张玉诚会长、新疆同乡会金非会长、美南江苏总会陈铁梅会长、山东同乡会修宗明副会长、浙江同乡会吴因潮会长、河南同乡会杨德清会长、中国人活动中心陈珂前董事长、靳敏董事长等30多人举行座谈会，倾听旅美侨胞建言，由中国驻休斯敦总领事馆侨务组葛明东组长主持，刘红梅副总领事讲评。

中国政协港澳台侨委员会吴国华副主任（右三），中国驻休斯敦总领事馆刘红梅副总领事（右二）与浙江同乡会吴因潮会长（左二），中国人活动中心陈珂前董事长（左一），美南江苏总会陈铁梅会长（右一）合影。（记者黄丽珊摄）

吴国华副主任代表中国全国政协汪洋主席首先问候旅居美国休斯敦侨胞，吴国华副主任说明，新一届的全国政协在汪洋主席领导下，高度重视港澳台侨的工作。全国政协港澳台侨委员会是全国政协常委会下设的十个专门委员会之一。这次来到休斯敦主要是看望与慰问广大侨胞，其次是了解广大侨胞在侨居地生活工作学习的情况，听取侨胞对国家侨务工作的意见与建议，零距离聆听大家心声。吴国华副主任强调会把大家的意见带回去，以供决策机构参考。

吴国华副主任以当前中国改革开放的状况向与会人士说明，改革开放40年来，中国在经济、政治、社会各个方面可以说发生了翻天覆地的变化，晋身到了世界第二大经济实体，综合国力与影响力实现了历史性的跨越，创造了人类社会发展史上惊天动地的奇迹。40年来，国家经历了起飞、转型到跨越这样一个飞跃，人民生活水准显著提高，全面实行九年制义务教育，居民健康水准大幅提升。目前中国有世界最大的高速公路网、高铁运营网和移动宽频网。形成了世界上人口最多的中等收入群体，可以说中国对世界经济的发展做出了巨大贡献。吴国华副主任强调，习近平主席有一段经典的论述，「中国的经济就是一片大海，不是小池塘，有风平浪静，亦有狂风骤雨，有挑战，亦有机遇」。向世界展示了中国主张的发展是开放的，通融的，互利共赢的，中国愿意与世界各国加强合作，共同维护和平稳定的合作关系。中国改革开放的大门不会关闭，只会越开越大。

参加座谈会的侨团代表们就关心问题提出建议，全美和统会联合会乔凤翔副秘书长、安徽同乡会张经坤会长、华人协会陈维国会长、川渝同乡会徐瑜会长等侨领就华裔卡问题提出建议，希望方便交流、访问。四海同心江震远会长提出中国统一势在必行，中国统一一定要成功，要实现中华民族伟大复兴，中国统一必须必行，一定要做到。华夏中文学校唐艺杰总校长期望加大海外华文教育的力度。浙江同乡会吴因潮会长就明年中美建交40周年与张大千诞辰120周年有关活动做了说明，期望通过中美文化艺术交流，促进相互理解与互信，为促进中美友谊作出贡献，吴因潮会长呼吁休斯敦各侨团与广大侨胞给予大力支持，也期待国内政协领导与民间人士能够关注。

11月9日中国政协港澳台侨委员会副主任吴国华一行还参观中国人活动中心与华夏中文学校，将拜访潮州会，中国驻休斯敦总领事馆刘红梅副总领事说，昨天代表团一行与医疗、银行、金融人士交流。她感谢两岸三地，老中青出席领馆与中国人活动中心举办座谈会的成员，表达对祖国建设的自豪，希望祖国早日实施和平统一。

活動快報

休士顿台湾同乡联谊会举办老人医疗保险（Medicare）讲座
李元钟主讲
「2019最新美国老人医疗保险（Medicare）」
11-17-2018（Sat）上午10时至中午12时30分
恆丰银行12楼会议室
9999 Bellaire Blvd.,Houston, TX.77036

美南大专院校联合校友会举办2018职场菁英论坛及经验分享
11-17-2018（Sat）上午10时至下午5时
侨教中心
10303 Westoffice Dr.,Houston,TX.77042

休士顿角声社区中心「健康保险」讲座之三
曾惠兰博士主讲
「如何选择2019年适合需要的医保」
11-17-2018（Sat）下午2时至下午4时
角声办公室
7001 Corporate Dr.,Suite 379,Houston,TX.77036

下元宝旦，地母娘娘及周仓将军宝旦
11-18-2018（Sun）中午12时
德州天后庙
1507 Delano,Houston, TX.77003

百佳超市7周年庆抽大奖酬宾
11-18-2018（Sun）中午12时
百佳超市休士顿总店
9280 Bellaire Blvd.,Houston, TX.77036

同源会64周年晚宴
11-18-2018（Sun）下午6时
Crown Seafood Restaurant
10796 Bellaire Blvd.,Houston, TX.77072

国际佛光会休士顿协会与斯坦福德市政府首次合作音乐剧「佛陀传-悉达多太子」
11-18-2018（Sun）下午7时
Stafford Centre
10505 Cash Road,TX.77477

休城社区 Daily News

发现绿地室外滑冰场周五开放 共度冬季美好时光

设计不同主题邀民众一起同欢。(取材自官网)

发现绿地公园室外滑冰场本周五开放，开放当天将有开幕派对。(取材自官网)

（记者黄相慈／休士顿报导）感恩节即将来临，除了诱人的年底购物季外，天气一降温，户外滑冰是个不错的冬季运动选择。休士顿市中心发现绿地公园(Discovery Green)室外滑冰场美每年冬季开放，今年将于11月24日重新开幕，不如趁著冬季到户外享受滑冰乐趣，体验在冰上竞速的快感。

大休士顿最受欢迎的三座滑冰场，除全年无休的Gallerica和Memorial City Mall室内滑冰场外，室外场地则随天气情况开放。占地7716平方英尺，堪称美国西南部最大的室外滑冰场，休士顿市中心发现绿地公园的滑冰场(ICE Skating at Discovery Green)今年将于11月16日开幕，举行一年一度的滑冰盛会，将一路开放至2019年1月27日。为增添娱乐性质，也会规划不同主题派对。

11月16日开放当天有开幕派对，现场有音乐表演，还有老少咸宜的周边活动，适合全家大小一起来同欢。滑冰场平日票价一人14元元含冰刀租借，视不同主题夜与团体票收费而定。场边不定期邀请DJ现场放送音乐，也有点心吧提供热可可、热咖啡和比利时松饼等，邀请市民共度冬季美好时光。

休士顿市府表示，在冰上运动切记安全第一，所有年龄在六岁以下的孩子到溜冰场上活动，必须有成年人在旁，并戴上经过认证的冰球头盔，遵守场内规范。发现绿地公园管理处也提醒，户外溜冰场的场地状况取决于天气，一旦天公不作美，溜冰场会暂时关闭。有兴趣的民众可电洽713-434-RINK (7465)查询更多资讯。

美南新聞聯播周一至周五晚6時30分直播 掌握新聞脈動

美南新聞聯播，掌握各地新聞脈動。

【记者黄相慈／休士顿报导】为提供更即时、涵盖范围更广大的新闻播报，美南国际电视台STV15.3每周五天，从晚间6时30分至7时30分，为观众推出一档晚间直播新闻节目「美南新闻联播」，美南新闻联播涵盖侨社新闻、休士顿本地新闻、国际新闻、美国新闻、中国大陆与台湾新闻、还有兄弟台站选送新闻，为观众提供更丰富的新闻资讯大餐，让观众朋友更能一手掌握各地新闻脉动。

另外，美南国际电视STV15.3为方便观众收看，「电视广播合为一体」，现在可利用多元方式24小时观看美南国际电视，不需付费，观众可利用网站搜寻、微信连结或下载Apps方式，就可直接收看及收听该频道，轻松获取美南电视节目以及各类国际、社区重大资讯。如需开车时收听广播，请连接到车载音响设备(数据机/蓝芽设备)，效果更佳。